

**230 V**  
**350 W**

# ECCENTRIC SANDER

EXCENTERSLIP

EKSENTERSLIPER

EXCENTERSLIBER

SZLIFIERKA MIMOŚRODOWA

EXCENTER-SCHLEIFGERÄT

EPÄKESKOHIOMAKONE

PONCEUSE EXCENTRIQUE

EXCENTRISCHE SCHUURMACHINE

**EN OPERATING INSTRUCTIONS**

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

**SV BRUKSANVISNING**

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning)

**NO BRUKSANVISNING**

▲ Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

**DA BETJENINGSVEJLEDNING**

▲ Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. (Oversættelse af den originale vejledning)

**PL INSTRUKCJA OBSŁUGI**

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

**DE BEDIENUNGSANLEITUNG**

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original)

**FI KÄYTTÖOHJEESTA**

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

**FR MODE D'EMPLOI**

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

**NL GEBRUIKSAANWIJZING**

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.  
För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.se](http://www.jula.se)

Med forbehold om endringer.  
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.no](http://www.jula.no)

Ret til ændringer forbeholdes.  
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.  
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Jula reserves the right to make changes.  
For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.  
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.  
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.  
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden.  
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA  
2025-06-24  
© Julia AB



**EU DECLARATION OF CONFORMITY  
EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING  
EU SAMSVARSERKLÆRING  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**



**Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer  
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt på producentens eget ansvar.  
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar  
Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta



**ECCENTRIC SANDER / EXCENTERSLIP / EXCENTERSLIBER  
EKSENTERSLIPER / SZLIF.MIMOŚROD.**

**230V, 350W**

Item number / Artikelnummer / Artikelnummer / Artikelnummer / Numer artykułu

**018991**

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder \  
Overholder følgende direktiver og standarder: / er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne  
z następującymi dyrektywami i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC  
EN 62841-1:2015+AC, EN 62841-2-4:2014+AC**

**Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU  
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013**

**RoHS Directive 2011/65/EU and (EU) 2015/863  
EN 50581:2012**

This product was CE marked in year -21

Name and address of the person authorised  
to compile the technical file:  
Imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej za  
przygotowanie dokumentacji technicznej:

Jonas Backstad  
Box 363, SE-532 24 Skara, Sweden

Skara 2021-07-09

**Mattias Lif**  
BUSINESS AREA MANAGER



## SÄKERHETSANVISNINGAR

### VARNING!

- **Läs alla varningar, säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs, finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada.**
- **Spara dessa anvisningar och säkerhetsanvisningar för framtida behov.**
- **Termen elverktyg i varningarna nedan avser ditt nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.**

### ARBETSSOMRÅDE

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på behörigt avstånd när elverktyg används. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över verktyget.

### ELSÄKERHET

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
- Akta sladden. Bär eller dra aldrig elverktyget i sladden och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden

från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.

- Om elverktyget används utomhus, använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.
- Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö, använd jordfelsbrytarskyddad nätanslutning. Jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

### PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel. Kom ihåg att en bråkdelens sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon eller ansiktsskärm. Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter verktygets typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan du sätter i stickproppen eller batteriet eller lyfter/bär elverktyget. Olycksrisken är stor om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till elverktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan elverktyget startas. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på elverktyget kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

- Om det finns utrustning för dammsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.
- Låt inte vana vid arbete med liknande elverktyg göra dig överdrivet självsäker och få dig att åsidosätta säkerhetsanvisningarna för elverktyget. Kom ihåg att en bråkdels sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.

## ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Tvinga inte elverktyg. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Elverktyg fungerar bättre och säkrare med den belastning de är avsedda för.
- Använd inte elverktyg om det inte går att starta och stänga av dem med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut stickproppen och/eller ta bort batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyg startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om ett elverktyg är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.
- Håll handtag och greppytor rena, torra och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor gör elverktyget svårt att hålla och kontrollera i oväntade situationer.

## ALLMÄNNA

### SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs alla varningar, säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för allvarlig personskada och/eller dödsfall.
- Dra omedelbart ut sladden om nätsladden eller förlängningssladden skadas. Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Använd inte verktyget om sladden eller stickproppen är skadad.
- Vid användning utomhus ska produkten nätslutas via jordfelsbrytare med utlösningström  $\leq 30$  mA. Om apparaten används utomhus ska du endast använda förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk.
- Använd skyddsglasögon.
- Skyddshandskar rekommenderas.
- Se alltid till att sladden är dragen bort från verktyget.
- Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan du sätter i sladden.
- Använd verktyget endast för torrslipning.
- Bearbeta aldrig material som innehåller asbest. Material som innehåller asbest får endast hanteras av kvalificerad personal.
- Håll stadigt i verktyget med båda händerna. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans.
- Gnistor från bearbetning av metall kan orsaka brännskada och/eller brand. Håll kringstående personer borta från arbetsområdet och kontrollera att arbetsområdet är fritt från antändligt material.

- Töm eventuell damppåse ofta – alltid efter avslutat arbete. Hantera damm mycket försiktigt – explosionsrisk. Kasta aldrig slipdamm i eld. Damm kan antändas spontant eller om det utsätts för olja eller vatten.
- Låt verktyget stanna helt innan du lägger det ifrån dig.
- Låt aldrig barn använda verktyget.

## Damm

- Damm som bildas under arbetet kan vara hälsoskadligt, cancerframkallande, antändligt eller explosivt. Använd dammfiltermask och lämplig utrustning för dammutsugning/-uppsamling.
- Damm från vissa legeringar kan fatta eld eller explodera. Materialblandningar medför större risk – håll arbetsområdet rent.

## VARNING!

**Brandfara! Damm i damppåse, dammsugare eller filter kan självantändas eller antändas av slipgnistor, heta arbetsstycken eller annan antändningskälla, i synnerhet om de kommer i kontakt med polyuretan, lösningsmedelsbaserad färg eller andra kemikalier. Se upp så att inte verktyget och/eller arbetsstycket överhettas. Töm alltid dammbehållaren före uppehåll i arbetet.**

## VARNING!

**Verktyget genererar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. Om du har ett medicinskt implantat bör du rådfråga din läkare och/eller tillverkaren av det medicinska implantatet innan du använder verktyget, för att minska risken för allvarlig personskada eller dödsfall.**

## SERVICE

Elverktyget får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

## VIBRATIONS- OCH LJUDDÄMPNING

För att minska effekterna av buller och vibrationer ska du begränsa användningstiden, använda lägen för låga vibrationer och lågt ljud samt använda personlig skyddsutrustning. Beakta följande punkter för att minimera risken att exponeras för vibrationer och högt ljud:

- Använd elverktyget endast för det syfte det konstruerats för och enligt dessa instruktioner.
- Se till att elverktyget är i gott skick och väl underhållet.
- Använd rätt tillbehör för elverktyget och se till att de är i gott skick.
- Håll stadigt i handtagen/greppytan.
- Underhåll elverktyget i enlighet med dessa instruktioner och se till att det är väl smort (där så är lämpligt).

Planera arbetsschemat så att du fördelar användningen av verktyg med höga vibrationer över en längre tidsperiod.

## SYMBOLER

|                                                                                     |                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|    | Läs bruksanvisningen.                                         |
|   | Skyddsklass II                                                |
|  | Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.                |
|  | Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser. |

## TEKNISKA DATA

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| Märkspänning        | 230 V ~ 50 Hz    |
| Effekt              | 350 W            |
| Skyddsklass         | II               |
| Varvtal obelastad   | 0–13 000 v/min   |
| Storlek slipsula    | Ø 125 mm         |
| Ljudtrycksnivå, LpA | 82 dB(A), K=3 dB |
| Ljudeffektnivå, LwA | 93 dB(A), K=3 dB |

|                |                                                |
|----------------|------------------------------------------------|
| Vibrationsnivå | 5,25 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Vikt           | 1400 g                                         |

### Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 62841-2-4:2014

### WARNING!

**Den faktiska vibrationsnivån under användning av elverktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).**

## BESKRIVNING

Verktyget är avsett för torrslipning av trä, plast, metall, spackel samt målade ytor.

1. *Nätkabel*
2. *Dammuppsamlare*
3. *Slipplatta*
4. *Strömbrytare*
5. *Handtag*
6. *Varvtalsreglering*

### BILD 1

## HANDHAVANDE

### BYTE AV SLIPPAPPER

### OBS!

**Stäng av verktyget, dra ur stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före arbete på verktyget.**

1. Lyft slippapperets kant och dra loss det från slipsulan.
2. Rengör slipsulan.
3. Tryck fast det nya slippapperet på slipsulan. För bästa dammutsugning ska hålen i slippapperet passas in mot hålen i slipsulan.

## START/STOPP

### OBS!

**Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten innan verktyget ansluts till nätspänning.**

1. Starta verktyget genom att trycka in strömbrytaren.
2. För kontinuerlig drift – tryck in låsknappen när strömbrytaren är intryckt.
3. Stäng av verktyget genom att trycka in och släppa strömbrytaren.

## SLIPNING AV SLIPADE YTOR

1. Placera verktyget med hela slippapperets yta mot den yta som ska slipas.
2. Tryck jämnt under arbetet. Hårdare tryck gör inte att arbetet går fortare, utan sliter i stället mer på verktyg och slippapper.
3. Avverkning och slipmönster beror främst på slippapperets grovlek, slipsulans hastighet och hur hårt du trycker.

## Grovslipning

Använd grovt slippapper. Tryck lätt för bästa avverkning.

## Finslipning

1. Använd fint slippapper.
2. Tryck måttligt hårt och rör verktyget i cirklande rörelser eller fram och tillbaka, kors och tvärs över arbetsstycket.
3. Luta inte verktyget, det ger märken i den slipade ytan.

4. Efter avslutat arbetet, stäng av verktyget och lyft det från arbetsstycket.

### SULBROMS

Sulbromsen sänker hastigheten när verktyget är obelastat, för att minska risken att det blir märken i arbetsstycken när verktyget ansätts. Om hastigheten utan belastning ökar med tiden är sulbromsen utsliten och måste bytas av behörig servicetekniker.

### DAMMUTSUG

Verktyget kan användas med dammuppsamlaren eller med dammutsug. För att använda dammutsug, gör på följande sätt:

1. Lossa dammuppsamlaren från verktyget.
2. Placera adaptern i verktyget.
3. Vrid adaptern medurs tills den fäster.
4. Anslut dammutsuget till adaptern.

## UNDERHÅLL

### OBS!

**Stäng av verktyget och dra ur stickproppen. Kontrollera att låsknappen inte är intryckt.**

- Håll ventilationsöppningar och motorhus rena och fria från smuts och damm.
- Rengör verktyget med trasa eller svamp, fuktad med mildt rengöringsmedel. Använd inte slipande eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel, det kan skada plastdelar.
- Dränk aldrig verktyget i vätska eller låt vätska tränga in i verktyget – risk för elolycksfall och personskada.
- Torka av verktyget med en torr och ren trasa.

### TÖMMA DAMMUPPSAMLAREN

1. Stäng av verktyget och dra ur stickproppen. Kontrollera att låsknappen inte är intryckt.

2. Dra dammuppsamlaren rakt bakåt.
3. Håll i dammuppsamlarens undre del med en hand och i det svarta locket med den andra handen.
4. Lyft dammuppsamlarens svarta lock uppåt.
5. Töm dammuppsamlaren.

## SIKKERHETSANVISNINGER

### ADVARSEL!

- **Les alle advarsler, sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Manglende overholdelse av anvisningene og sikkerhetsanvisningene nedenfor kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade.**
- **Ta vare på disse anvisningene og sikkerhetsanvisningene for fremtidig bruk.**
- **Begrepet el-verktøy i advarslene nedenfor gjelder for ditt strømtilkoblede (med ledning) eller batteridrevne (uten ledning) el-verktøy.**

### ARBEIDSOMRÅDE

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv og damp.
- Hold barn og tilskuere på sikker avstand når el-verktøy er i bruk. Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over verktøyet.

### EL-SIKKERHET

- El-verktøyets støpsel må passe til stikkontakten. Foreta aldri endringer på støpselet. Bruk aldri en adapter sammen med et jordat el-verktøy. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jodede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det kommer vann inn i el-verktøy, øker faren for el-ulykker.

- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bær eller trekk el-verktøyet etter ledningen, og ikke dra i ledningen for å trekke ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.
- Hvis verktøyet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ledninger beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.
- Hvis el-verktøyet må brukes i et fuktig miljø – bruk jordfeilbeskyttet strømtilkobling. Jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

### PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk vernebriller eller ansiktsbeskyttelse. Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, skliskre vernesko, hjelm og hørselsvern, avhengig av verktøyets type og bruksområde, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du setter i støpselet eller batteriet, eller løfter/bærer el-verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler el-verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.
- Fjern skrunøkler og lignende før el-verktøyet startes. Nøkler eller lignende som sitter igjen på en roterende del på verktøyet, kan forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Det gir bedre kontroll over el-verktøyet i uventede situasjoner.

- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.
- Ikke la din erfaring med arbeid med lignende el-verktøy gjøre deg altfor selvsikker og få deg til å ignorere sikkerhetsanvisningene for el-verktøyet. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskafe.

## BRUK OG VEDLIKEHOLD

- Ikke bruk makt på el-verktøy. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. El-verktøy fungerer bedre og sikrere med den belastningen de er beregnet for.
- Ikke bruk el-verktøyet dersom det ikke kan slås på og av med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet og/eller fjern batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold el-verktøyet og tilbehør. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.
- Hold håndtak og gripeflater rene, tørre og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater gjør el-verktøyet vanskelig å holde og kontrollere i uventede situasjoner.

## GENERELLE SIKKERHETS-ANVISNINGER

- Les alle advarsler, sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Hvis ikke alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger følges, er det fare for alvorlig personskafe og/eller død.
- Hvis ledningen eller skjøteledningen skades, må støpselet umiddelbart trekkes ut av stikkontakten. Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet. Verktøyet må ikke brukes hvis ledningen eller støpselet er skadet.
- Ved utendørs bruk skal produktet kobles til strømmettet via en jordfeilbryter med utløsningsstrøm  $\leq 30$  mA. Hvis apparatet brukes utendørs, skal du kun bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk.
- Bruk vernebriller.
- Det anbefales å bruke vernehansker.
- Pass på at ledningen alltid er trukket bort fra verktøyet.
- Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du setter i støpselet.
- Verktøyet skal kun brukes til tørrsliping.
- Ikke bearbeid materialer som inneholder asbest. Materialer som inneholder asbest, skal kun håndteres av kvalifisert personell.
- Hold verktøyet stødig med begge hendene. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid.

- Gnister fra bearbeiding av metall kan forårsake brannskader og/eller brann. Hold andre personer unna arbeidsområdet og kontroller at arbeidsområdet er fritt for antennelig materiale.
- Tøm eventuell støvpose ofte, og alltid etter avsluttet arbeid. Støv må behandles forsiktig – eksplosjonsfare. Ikke kast slipestøv på åpen ild. Støv kan antennes spontant eller om det kommer i kontakt med olje eller vann.
- La verktøyet stanse helt før du legger det fra deg.
- La aldri barn bruke verktøyet.

### Støv

- Støv som dannes under arbeidet kan være helseskadelig, kreftfremkallende, brannfarlig eller eksplosivt. Bruk støvfiltermaske og passende utstyr for støvavsug/-opsamling.
- Støv fra enkelte legeringer kan ta fyr eller eksplodere. Materialblandinger medfører større risiko – hold arbeidsområdet rent.

### ADVARSEL!

**Brannfare! Støv i støvpose, støvsuger eller filter kan selvantennes eller antennes av slipegnister, varme arbeidsemner eller andre flammekilder, særlig om de kommer i kontakt med polyuretan, løsemiddelbasert maling eller andre kjemikalier. Pass på at verktøyet ikke overopphetes. Tøm alltid støvbeholderen før du tar en pause fra arbeidet.**

### ADVARSEL!

**Verktøyet skaper et elektromagnetisk felt under drift. Dette feltet kan under visse omstendigheter påvirke aktive eller passive medisinske implantater. Hvis du har et medisinsk implantat, bør du, for å redusere faren for alvorlig personskade eller dødsfall, rådføre deg med din lege og/eller produsent av det medisinske implantatet før du tar i bruk verktøyet.**

### SERVICE

Service på el-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker originale reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.

### VIBRASJONS- OG LYDDEMPING

For å redusere effekten av støy og vibrasjoner må du begrense brukstiden, bruke innstillinger for lave vibrasjoner og lav lyd, samt bruke personlig verneutstyr. Ta hensyn til følgende punkt for å minimere faren for å eksponeres for vibrasjoner og høy lyd:

- Bruk el-verktøyet bare til det formålet det er beregnet for og i henhold til disse instruksjonene.
- Sørg for at verktøyet er i god stand og skikkelig vedlikeholdt.
- Bruk riktig tilbehør for el-verktøyet og sørg for at det er i god stand.
- Hold godt fast i håndtaket/gripeflaten.
- Vedlikehold el-verktøyet i henhold til disse instruksjonene og sørg for at det er godt smurt (der det er relevant).

Legg opp arbeidsplanen slik at du fordeler bruken av verktøy med høye vibrasjoner over en lengre tidsperiode.

### SYMBOLER

|                                                                                     |                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|  | Les bruksanvisningen.                                                |
|  | Beskyttelsesklasse II                                                |
|  | Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.             |
|  | Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter. |

## TEKNISKE DATA

|                      |                                                |
|----------------------|------------------------------------------------|
| Nominell spenning    | 230 V ~ 50 Hz                                  |
| Effekt               | 350 W                                          |
| Beskyttelsesklasse   | II                                             |
| Tomgangsturtall      | 0–13 000 o/min                                 |
| Størrelse, slipesåle | Ø 125 mm                                       |
| Lydtrykknivå, LpA    | 82 dB(A), K=3 dB                               |
| Lydeffektnivå, LwA   | 93 dB(A), K=3 dB                               |
| Vibrasjonsnivå       | 5,25 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Vekt                 | 1400 g                                         |

### Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 62841-2-4:2014.

### ADVARSEL!

**Det faktiske vibrasjonsnivået ved bruk av el-verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som kreves for å beskytte brukeren på bakgrunn av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått og når det kjøres på tomgang, i tillegg til igangsettingstiden).**

## BESKRIVELSE

Verktøyet er beregnet for tørrsliping av tre, plast, metall, sparkel og malte flater.

1. Strømkabel
2. Støvoppsamler
3. Slipeplate
4. Strømbryter
5. Håndtak
6. Turtallsregulering

### BILDE 1

## BRUK

### BYTTE SLIPEPAPIR

#### MERK!

**Slå av verktøyet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før begynner å jobbe på verktøyet.**

1. Løft slipepapirets kant og dra det løs fra slipesålen.
2. Rengjør slipesålen
3. Trykk det nye slipepapiret fast på slipesålen. For best mulig støvavsug skal hullene i slipepapiret rettes inn mot hullene i slipesålen.

### START/STOPP

#### MERK!

**Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet før du setter inn verktøyets støpsel.**

1. Start verktøyet ved å trykke inn strømbryteren.
2. For kontinuerlig drift trykker du inn låseknappen når strømbryteren er trykt inn.
3. Slå av verktøyet ved å trykke inn og slippe strømbryteren.

### SLIPING AV SLIPE FLATER

1. Sett verktøyet med hele slipepapirets flate mot overflaten som skal slipes.
2. Trykk jevnt mens du arbeider. Hardere trykk gjør ikke at arbeidet går fortere, men sliter derimot mer på verktøyet og slipepapiret.
3. Avvikingsgraden og slipemønsteret avhenger først og fremst av slipepapirets grovhet, slipesålenes hastighet og hvor hardt du trykker.

### Grovsliping

Bruk grovt slipepapi. Trykk lett for å få beste mulig avvirkning.

## Finsliping

1. Bruk fint slipepapir.
2. Trykk relativt hardt og beveg verktøyet i sirkelbevegelser eller frem og tilbake på kryss og tvers over arbeidsstykket.
3. Pass på at du ikke skrår verktøyet, det vil lage merker i den slipte flaten.
4. Etter avsluttet arbeid slår du av verktøyet og løfter det fra arbeidsemnet.

## SÅLEBREMS

Sålebremsen senker hastigheten når verktøyet er ubelastet for redusere risikoen for at det blir merker i arbeidsstykket når du setter verktøyet ned på det. Hvis hastigheten uten belastning øker med tiden, er sålebremsen utslitt og må byttes ut av en kvalifisert servicetekniker.

## STØVAVSUG

Verktøyet kan brukes med støvoppsamleren eller med støvavsug. Slik bruker du støvavsug:

1. Demonter støvoppsamleren fra verktøyet.
2. Plasser adapteren i verktøyet.
3. Vri adapteren med klokken til den fester seg.
4. Koble støvavsug til adapteren.

## VEDLIKEHOLD

### MERK!

**Slå av verktøyet og trekk ut støpselet.**

**Kontroller at låsknappen ikke er trykket inn.**

- Hold ventilasjonsåpninger og motorhus rene og frie for skitt og støv.
- Rengjør apparatet med en klut eller svamp som er fuktet med et mildt rengjøringsmiddel. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler, det kan skade apparatets plastdeler.
- Ikke senk verktøyet i væske eller la væske trenge inn i verktøyet – fare for el-ulykker og personskade.
- Tørk av verktøyet med en tørr og ren klut.

## TØMME STØVOPPSAMLEREN

1. Slå av verktøyet og trekk ut støpselet. Kontroller at låsknappen ikke er trykket inn.
2. Dra støvoppsamleren rett bakover.
3. Hold i støvoppsamlerens nedre del med én hånd og i det svarte lokket med den andre hånden.
4. Løft støvoppsamlerens svarte lokk oppover.
5. Tøm støvoppsamleren.

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

### ADVARSEL!

- **Læs alle advarsler, sikkerhedsanvisninger og andre anvisninger. Hvis du ikke følger alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger, kan det medføre en elektrisk ulykke, brand og/eller alvorlig personskade.**
- **Opbevar disse instruktioner og sikkerhedsanvisninger til senere brug.**
- **Udtrykket elværktøj i nedenstående advarsler henviser til dit netdrevne (med ledning) eller batteridrevne (uden ledning) elværktøj.**

### ARBEJDSOMRÅDE

- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst. Overfyldte og mørke rum øger risikoen for skader.
- Brug ikke produktet i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Elværktøj frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående personer på sikker afstand, når du bruger elværktøj. Distraction kan medføre, at man mister kontrollen over værktøjet.

### ELEKTRISK SIKKERHED

- Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig ændringer af stikket på nogen måde. Brug aldrig adaptere sammen med jordet elværktøj. Uændrede stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektriske ulykker.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Risikoen for elektriske ulykker øges, hvis din krop jordes.
- Udsæt ikke elværktøj for regn eller fugt. Hvis der kommer vand ind i et elværktøj, øges risikoen for elektriske ulykker.

- Pas på ledningen. Bær eller træk aldrig elværktøjet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede og sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektriske ulykker.
- Hvis elværktøjet bruges udendørs, må der kun bruges forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug. Ledninger, der er designet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektriske ulykker.
- Anvend en fejlstrømsafbryder, hvis det er nødvendigt at bruge elværktøjet i et fugtigt miljø. Fejlstrømsafbrydere reducerer risikoen for elektriske ulykker.

### PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom. Udvis altid forsigtighed og sund fornuft, når du arbejder med elværktøj. Brug aldrig produktet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Husk, at et øjebliklig uopmærksomhed eller skødesløshed er nok til at forårsage alvorlige skader.
- Brug personlige værnemidler. Brug sikkerhedsbriller eller ansigtsskærm. Sikkerhedsudstyr som støvfiltermasker, skridsikre sikkerhedssko, hjelme og høreværn reducerer risikoen for personskader, afhængigt af værktøjstypen og brugen af den.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at afbryderen er i slukket position, før du tilslutter ledningen og/eller batteriet eller løfter/bærer elværktøjet. Der er stor risiko for ulykker, hvis du bærer værktøjet med fingeren på strømafbryderen eller slutter strøm til værktøjet, mens afbrydere står i tændt position.
- Fjern skruenøgler og lignende, før du starter værktøjet. Nøgler eller lignende, der efterlades på en roterende del af elværktøjet, kan forårsage personskade.
- Stræk dig ikke for langt. Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance. Det giver dig en bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.

- Tag passende tøj på. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- Hvis der findes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal det tilsluttes og bruges korrekt. Sådanne anordninger kan reducere risikoen for problemer forårsaget af støv.
- Lad ikke erfaring med lignende elværktøj gøre dig overmodig og få dig til at ignorere elværktøjets sikkerhedsanvisninger. Husk, at et øjeblik uopmærksomhed eller skødesløshed er nok til at forårsage alvorlige skader.

## BRUG OG PLEJE

- Brug ikke magt på elværktøj. Brug det rigtige elværktøj til det planlagte arbejde. Elværktøj fungerer bedre og mere sikkert med den belastning, det er designet til.
- Brug ikke produktet, hvis det ikke kan tændes og slukkes ved hjælp af afbryderen. Elværktøj, der ikke kan kontrolleres med afbryderen, er farligt og skal repareres.
- Tag stikket ud og/eller fjern batteriet, før du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller opbevarer elværktøj. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af elværktøj.
- Elværktøj, der ikke er i brug, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad aldrig børn eller personer, der ikke kender produktet eller denne vejledning, bruge det. Elværktøj er farligt, hvis det bruges af uerfarne personer.
- Vedligeholdelse af elværktøj og tilbehør. Kontrollér, at de bevægelige dele er korrekt justeret og bevæger sig frit, at ingen dele er forkert monteret eller gået i stykker, og at der ikke er andre faktorer, der kan påvirke driften. Hvis et elværktøj er beskadiget, skal det repareres, før det tages i brug igen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

- Sørg for, at skærende værktøj holdes skarpt og rent. Skæreværktøj, der er korrekt vedligeholdt og har skarpe kanter, sætter sig mindre fast og er lettere at kontrollere.
- Brug elværktøjet, tilbehøret, bits osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og under hensyntagen til de gældende arbejdsforhold og den opgave, der skal udføres. Det kan være farligt at bruge elværktøj til andre formål end dem, det er beregnet til.
- Hold håndtag og gribeoverflader rene, tørre og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeoverflader gør det vanskeligt at holde og kontrollere elværktøjet i uventede situationer.

## GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Læs alle advarsler, sikkerhedsanvisninger og andre anvisninger. Hvis du ikke følger alle instruktioner og sikkerhedsforanstaltninger, kan det resultere i alvorlig personskade og/eller død.
- Træk straks stikket ud, hvis netledningen eller forlængerledningen er beskadiget. Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud. Brug ikke værktøjet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.
- Ved udendørs brug skal produktet tilsluttes lysnettet via en fejlstrømsafbryder med en udløsningsstrøm på  $\leq 30$  mA. Hvis apparatet bruges udendørs, må der kun bruges forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug.
- Brug sikkerhedsbriller.
- Det anbefales at bruge beskyttelseshandsker.
- Sørg altid for, at ledningen er trukket væk fra værktøjet.
- Sørg for, at afbryderen er i slukket position, før du tilslutter ledningen.
- Brug kun værktøjet til tørslibning.

- Arbejd aldrig med materialer, der indeholder asbest. Asbestholdige materialer må kun håndteres af kvalificeret personale.
- Hold godt fast i værktøjet med begge hænder. Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance.
- Gnister fra metalbearbejdning kan forårsage forbrændinger og/eller brand. Hold omkringstående personer væk fra arbejdsområdet, og kontrollér, at arbejdsområdet er fri for brændbart materiale.
- Tøm en eventuel støvpose ofte – altid efter endt arbejde. Håndter støv meget forsigtigt – risiko for eksplosion. Smid aldrig slibestøv ind i ild. Støv kan selvantænde eller komme i kontakt med olie eller vand.
- Lad værktøjet stoppe helt, før du lægger det fra dig.
- Lad aldrig børn bruge værktøjet.

### Støv

- Støv, der dannes under arbejdet, kan være sundhedsskadeligt, kræftfremkaldende, brandfarligt eller eksplosivt. Brug støvfiltermaske og passende støvudsugnings-/opsamlingsudstyr.
- Støv fra visse legeringer kan bryde i brand eller eksplodere. Blandede materialer udgør en større risiko – hold arbejdsområdet rent.

### ADVARSEL!

**Brandfare! Støv i en støvpose, en støvsuger eller et filter kan selvantænde eller blive antændt af gnister fra slibning, varme emner eller andre antændelseskilder, især hvis de kommer i kontakt med polyuretan, opløsningsmiddelbaseret maling eller andre kemikalier. Pas på ikke at overophede værktøjet og/eller arbejdsområdet. Tøm altid støvbeholderen, før du stopper arbejdet.**

### ADVARSEL!

**Værktøjet genererer et elektromagnetisk felt under drift. Dette felt kan under visse omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater. Hvis du har et medicinsk implantat, bør du konsultere din læge og/eller producenten af det medicinske implantat, før du bruger produktet, for at reducere risikoen for alvorlig skade eller død.**

### SERVICE

Elværktøjet må kun serviceres af kvalificeret personale, der bruger identiske reservedele. Det sikrer, at elværktøjet forbliver sikkert.

### VIBRATIONS- OG STØJDÆMPNING

For at minimere virkningerne af støj og vibrationer skal du begrænse brugstiden, bruge indstillinger med lav vibration og lav støj og bruge personlige værnemidler. Overvej følgende for at minimere risikoen for at blive udsat for vibrationer og kraftig støj:

- Brug kun elværktøjet til det formål, det er designet til, og i overensstemmelse med disse anvisninger.
- Sørg for, at elværktøjet er i god stand og godt vedligeholdt.
- Brug det rigtige tilbehør til elværktøjet, og sørg for, at det er i god stand.
- Hold godt fast i håndtagene/grebsfladen.
- Vedligehold elværktøjet i overensstemmelse med disse anvisninger, og sørg for, at det er godt smurt (hvor det er relevant).

Planlæg dit arbejde, så du spreder brugen af højvibrerende værktøj over en længere periode.

### SYMBOLER

|                                                                                     |                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|  | Læs brugsanvisningen.  |
|  | Beskyttelsesklasse II. |

|                                                                                   |                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|  | Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.                   |
|  | Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler. |

## TEKNISKE DATA

|                       |                                                |
|-----------------------|------------------------------------------------|
| Mærkespænding         | 230 V ~ 50 Hz                                  |
| Effekt                | 350 W                                          |
| Beskyttelsesklasse    | II                                             |
| Hastighed, ubelastet  | 0-13.000/min                                   |
| Størrelse på slibesål | Ø 125 mm                                       |
| Lydtrykniveau, LpA    | 82 dB(A), K=3 dB                               |
| Lydeffektniveau, LwA  | 93 dB(A), K=3 dB                               |
| Vibrationsniveau      | 5,25 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Vægt                  | 1400 g                                         |

### Brug altid høreværn!

Den erklærede værdi for vibrationer og støj, målt i overensstemmelse med en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er bestemt i overensstemmelse med EN 62841-2-4:2014.

### ADVARSEL!

**Det faktiske vibrationsniveau under brug af elværktøj kan afvige fra den angivne totalværdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges. Identificer derfor de sikkerhedsforanstaltninger, der er nødvendige for at beskytte brugeren, baseret på en vurdering af eksponeringen under reelle driftsforhold (under hensyntagen til alle dele af arbejds cyklussen, f.eks. den tid, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).**

## BESKRIVELSE

Værktøjet er beregnet til tørslibning af træ, plast, metal, spartelmasse og malede overflader.

1. *Nedledning*
2. *Støvopsamler*
3. *Slibeplade*
4. *Afbrydere*
5. *Håndtag*
6. *Hastighedsregulering*

### FIGUR 1

## HÅNDTERING

### UDSKIFTNING AF SANDPAPIR

#### OBS!

**Sluk for værktøjet, træk stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du arbejder på værktøjet.**

1. Løft kanten af sandpapiret, og træk det væk fra sålen.
2. Rengør slibesålen.
3. Tryk det nye slibepapir fast på slibesålen. For at opnå den bedste støvudsugning skal hullerne i slibepapiret flugte med hullerne i slibesålen.

### START/STOP

#### OBS!

**Kontrollér, at netspændingen svarer til den nominelle spænding på typeskiltet, før du slutter værktøjet til lysnettet.**

1. Tænd for værktøjet ved at trykke på tænd/sluk-knappen.
2. For kontinuerlig drift – tryk på låseknappen, når afbryderen er trykket ind.
3. Sluk for værktøjet ved at trykke afbryderen ind og slippe den igen.

## SLIBNING AF SLEBNE OVERFLADER

1. Placer værktøjet med hele sandpapirets overflade mod den overflade, der skal slibes.
2. Tryk jævnt, mens du arbejder. Et hårdere tryk får ikke arbejdet til at gå hurtigere, men belaster i stedet værktøj og sandpapir mere.
3. Fjernelse af materiale og slibemønstre afhænger hovedsageligt af sandpapirets korntørrelse, slibesålens hastighed, og hvor hårdt du trykker.

## Grovslibning

Brug groft sandpapir. Tryk let for at få den bedste effekt.

## Finslibning

1. Brug fint sandpapir.
2. Anvend et moderat tryk, og bevæg værktøjet i en cirkulær bevægelse eller frem og tilbage over arbejdsområdet.
3. Vip ikke værktøjet. Det vil efterlade mærker på slibeoverfladen.
4. Sluk for værktøjet efter endt arbejde, og løft det fra arbejdsområdet.

## SÅLBREMSE

Sålbremsen reducerer hastigheden, når værktøjet ikke er belastet, for at minimere risikoen for at efterlade mærker på arbejdsområdet under brug af værktøjet. Hvis hastigheden uden belastning øges med tiden, er sålbremsen slidt og skal udskiftes af en autoriseret servicetekniker.

## STØVUDSUGNING

Værktøjet kan bruges sammen med støvopsamleren eller med støvudsugning. Gør som følger for at bruge støvudsugning:

1. Tag støvopsamleren af værktøjet.
2. Sæt adapteren i værktøjet.
3. Drej adapteren med uret, indtil den klikker på plads.
4. Slut støvsugeren til adapteren.

## VEDLIGEHOELSE

### OBS!

**Sluk for værktøjet, og tag stikket ud.**

**Kontrollér, at låseknappen ikke er trykket ind.**

- Hold ventilationsåbninger og motorhuse rene og fri for snavs og støv.
- Rengør værktøjet med en klud eller svamp, der er fugtet med et mildt rengøringsmiddel. Brug ikke slibende rengøringsmidler eller rengøringsmidler indeholdende opløsningsmidler. Det kan beskadige plastdele.
- Nedsænk aldrig værktøjet i væske, og lad aldrig væske trænge ind i værktøjet – risiko for elektrisk stød og personskade.
- Tør værktøjet af med en ren, tør klud.

## TØMNING AF STØVOPSAMLEREN

1. Sluk for værktøjet, og tag stikket ud. Kontrollér, at låseknappen ikke er trykket ind.
2. Træk støvopsamleren lige bagud.
3. Hold bunden af støvopsamleren med den ene hånd og det sorte låg med den anden.
4. Løft det sorte låg på støvopsamleren opad.
5. Tøm støvopsamleren.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### OSTRZEŻENIE!

- **Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami, zasadami bezpieczeństwa i innymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami ciała.**
- **Zachowaj niniejszą instrukcję do przyszłego użytku.**
- **Używane w poniższych ostrzeżeniach pojęcie „elektronarzędzie” oznacza stacjonarne elektronarzędzia zasilane zmiennym sieciowym prądem elektrycznym (wyposażone w przewód zasilający) lub akumulatorem (bezp przewodowe).**

### MIJSCA PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przetadowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci i inne osoby przyglądające się pracy elektronarzędzia powinny przebywać w bezpiecznej odległości. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

### BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Uważaj na przewód. Nigdy nie przenoś elektronarzędzia, trzymając za przewód, ani nie ciągnij za przewód w celu wyjęcia wtyku. Zabezpiecz przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli korzystasz z elektronarzędzia na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Przewód przeznaczony do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, użyj połączenia sieciowego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Wyłącznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

### BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowuj ostrożność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Używaj okularów ochronnych lub maski ochronnej. Środki ochrony indywidualnej stosowane w zależności od rodzaju narzędzia oraz sposobu posługiwania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.

- Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyku do gniazda, przed włożeniem akumulatora i przed podniesieniem lub przeniesieniem produktu upewnij się, że przełącznik jest ustawiony w położeniu wyłączonym. Ryzyko wypadku jest duże przy przenoszeniu elektronarzędzia z palcem na przełączniku lub podłączaniu narzędzia do prądu przy przełączniku w pozycji włączonej.
- Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij klucze nastawne i inne przedmioty. Klucz lub pozostałe narzędzia pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu łatwiej będzie kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.
- Doświadczenie w pracy z podobnymi elektronarzędziami może dawać złudną pewność siebie, ważne jest jednak, żeby dokładnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Nie używaj elektronarzędzi, których nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed regulacją elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia na dłuższy czas, wyjmij akumulator i/lub wyciągnij wtyk z gniazda. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które go nie znają ani nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrome krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.
- Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne w czystości i dbaj, by były one suche i wolne od smaru oraz tłuszczu.

## OBŚŁUGA I KONSERWACJA

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Elektronarzędzia działają lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla nich przewidziane.

Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne utrudniają trzymanie elektronarzędzia i kontrolę produktu w nieoczekiwanych sytuacjach.

## OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami, zasadami bezpieczeństwa i innymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi ciężkimi obrażeniami ciała i/lub śmiercią.
- W razie uszkodzenia przewodu lub przedłużacza natychmiast wyciągnij przewód z gniazda. Nie ciągnij za przewód, aby wyciągnąć wtyk. Nie używaj narzędzia, jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone.
- Przy stosowaniu na zewnątrz produkt należy podłączyć do zasilania za pośrednictwem wyłącznika różnicowoprądowego z poziomem prądu wyzwania  $\leq 30$  mA. Jeżeli korzystasz z urządzenia na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego.
- Używaj okularów ochronnych.
- Zaleca się używanie rękawic ochronnych.
- Dopilnuj, aby przewód był poprowadzony z dala od narzędzia.
- Przed podłączeniem przewodu do gniazda upewnij się, że przełącznik jest ustawiony w położeniu wyłączonym.
- Używaj narzędzia wyłącznie do szlifowania na sucho.
- Nigdy nie poddawaj obróbce materiałów zawierających azbest. Materiały zawierające azbest mogą być obrabiane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Trzymaj narzędzie mocno oburącz. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi.
- Iskry powstałe podczas obróbki metalu mogą spowodować poparzenie i/lub pożar. Osoby postronne powinny przebywać z dala od miejsca pracy. Sprawdź, czy w miejscu pracy nie ma palnych materiałów.
- Często opróżniaj worki na pył – zawsze po zakończeniu pracy. Bardzo ostrożnie

obchodź się z pyłem – ryzyko wybuchu. Nie wrzucaj pyłu szlifierskiego do ognia. Może dojść do zapłonu pyłu – spontanicznego bądź spowodowanego kontaktem z ropą naftową lub wodą.

- Przed odłożeniem narzędzia zaczekaj, aż całkowicie się zatrzyma.
- Nigdy nie pozwól używać narzędzia dzieciom.

## Pył

- Pył powstający podczas pracy może być szkodliwy dla zdrowia, rakotwórczy, palny lub wybuchowy. Używaj maski przeciwpyłowej i odpowiedniego sprzętu do odsysania i zbierania pyłu.
- Pył z niektórych stopów może przyczynić się do zaprószenia ognia lub wybuchu. Obróbka materiałów mieszanych wiąże się ze zwiększonym ryzykiem – zapewnij czystość w miejscu pracy.

## OSTRZEŻENIE!

**Niebezpieczeństwo pożaru! Istnieje możliwość samozapłonu bądź zapłonu worka z pyłem, odkurzacza lub filtra – od iskier, gorącej powierzchni obrabianych elementów lub innego źródła. Jest to możliwe szczególnie w przypadku zetknięcia się tych przedmiotów z poliuretanem, farbą rozpuszczalnikową lub innymi substancjami chemicznymi. Nie dopuszczaj do przegrzania narzędzia i/ lub obrabianego elementu. Przed przerwą w pracy zawsze opróżniaj zbiornik na pył.**

## OSTRZEŻENIE!

**Podczas pracy narzędzie wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to w niektórych okolicznościach może wpłynąć na aktywne i pasywne implanty medyczne. Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem osoby z implantem powinny skonsultować się z lekarzem lub producentem implantu w celu zmniejszenia ryzyka ciężkich obrażeń i śmierci.**

## SERWIS

Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel,

stosujący identyczne części zamienne.  
Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

### TŁUMIENIE DRGAŃ I HAŁASU

Aby zmniejszyć efekty oddziaływania hałasu i drgań, należy ograniczyć czas korzystania z urządzenia, używać trybów o niskim poziomie drgań i dźwięku, a także stosować środki ochrony indywidualnej. W celu ograniczenia ryzyka narażenia na drgania i hałas postępuj zgodnie z poniższymi punktami:

- Używaj elektronarzędzia wyłącznie do celów, do których jest przeznaczone, zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
- Upewnij się, że elektronarzędzie jest w dobrym stanie technicznym i jest prawidłowo konserwowane.
- Korzystaj z akcesoriów odpowiednich do danego elektronarzędzia i upewnij się, że są one w dobrym stanie technicznym.
- Trzymaj pewnie za rękojeści/uchwyty.
- Konserwuj elektronarzędzie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i upewnij się, że jest dobrze nasmarowane (tam, gdzie to konieczne).

Zaplanuj harmonogram pracy w taki sposób, by korzystanie z narzędzia powodującego duże drgania było rozłożone w czasie.

### SYMBOLE

|                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Przeczytaj instrukcję obsługi.                                                      |
|  | Klasa ochronności II                                                                |
|  | Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.                |
|  | Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami. |

### DANE TECHNICZNE

|                                    |                                                  |
|------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Napięcie znamionowe                | 230 V ~ 50 Hz                                    |
| Moc                                | 350 W                                            |
| Klasa ochronności                  | II                                               |
| Prędkość obrotowa bez obciążenia   | 0–13 000 obr./min                                |
| Wymiary stopy szlifierskiej        | Ø125 mm                                          |
| Poziom ciśnienia akustycznego, LpA | 82 dB(A), K = 3 dB                               |
| Poziom mocy akustycznej, LwA       | 93 dB(A), K = 3 dB                               |
| Poziom drgań                       | 5,25 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Masa                               | 1400 g                                           |

### Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN 62841-2-4:2014.

### OSTRZEŻENIE!

**W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia rzeczywisty poziom drgań podczas pracy może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego należy zidentyfikować środki zabezpieczające, które w oparciu o ocenę narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (przy wzięciu pod uwagę wszystkich części cyklu roboczego, jak również czasu, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchowym) wymagane są, aby chronić użytkownika.**

### OPIS

Narzędzie jest przeznaczone do szlifowania na sucho drewna, tworzywa, metalu, szpachlówek i powierzchni malowanych.

1. Przewód zasilający
2. Zbiornik na pył
3. Stopa szlifierska

4. *Przetącznik*
5. *Uchwyt*
6. *Regulacja prędkości obrotowej*

#### RYS. 1

## OBSŁUGA

### WYMIANA PAPIERU ŚCIERNEGO

#### UWAGA!

**Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem wyciągnij wtyk, wyłącz narzędzie i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.**

1. Unieś krawędź papieru ściernego i zdejmij go ze stopy szlifierskiej.
2. Wyczyść stopę szlifierską.
3. Docisnij nowy papier ścierny do stopy. Aby zapewnić jak najlepsze odprowadzanie pyłu, należy dopasować otwory w papierze ściernym do otworów w stopie.

### WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

#### UWAGA!

**Przed podłączeniem produktu do zasilania sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.**

1. Uruchom narzędzie, naciskając przetącznik.
2. Aby zapewnić ciągłą pracę narzędzia, naciśnij przycisk blokujący przy wciśniętym przetączniku.
3. Wyłącz narzędzie naciskając i puszczaając przetącznik.

### SZLIFOWANIE POWIERZCHNI SZLIFOWANYCH

1. Przyłóż narzędzie całą powierzchnią papieru ściernego do szlifowanej powierzchni.
2. Podczas pracy zapewnij równomierny docisk. Mocniejszy docisk nie przyspiesza

pracy, przyczynia się natomiast do szybszego zużycia papieru i narzędzia.

3. Prędkość obróbki i wykończenie powierzchni zależy głównie od ziarnistości papieru ściernego, prędkości stopy szlifierskiej i siły docisku.

### Szlifowanie zgrubne

Używaj gruboziarnistego papieru ściernego. Przyciskaj lekko w celu uzyskania najlepszego efektu.

### Szlifowanie wykończeniowe

1. Używaj drobnoziarnistego papieru ściernego.
2. Prowadź narzędzie po obrabianym elemencie ruchem okrężnym, posuwisto-zwrotnym i poprzecznym, stosując umiarkowany docisk.
3. Nie przechylaj narzędzia, gdyż pozostawi to ślady na szlifowanej powierzchni.
4. Po zakończeniu pracy wyłącz narzędzie i unieś je znad obrabianego elementu.

### HAMULEC STOPY

Hamulec stopy obniża prędkość narzędzia pracującego bez obciążenia, aby ograniczyć ryzyko powstania na obrabianym elemencie śladów po nagłym przyłożeniu narzędzia. Jeżeli wraz z upływem czasu prędkość bez obciążenia wzrasta, oznacza to, że hamulec stopy jest zużyty i powinien zostać wymieniony przez uprawnionego serwisanta.

### ODCIĄG PYŁU

Narzędzie może być używane ze zbiornikiem na pył lub odciągami pyłu. Aby użyć odciągu pyłu, wykonaj następujące czynności:

1. Odłącz zbiornik na pył od narzędzia.
2. Umieść adapter w narzędziu.
3. Przekręć adapter w prawo, aż się zamocuje.
4. Podłącz odciąg pyłu do adaptera.

## KONSERWACJA

### UWAGA!

**Wyłącz narzędzie i wyjmij wtyk z gniazda.  
Upewnij się, że przycisk blokady nie jest  
wciśnięty.**

- Utrzymuj w czystości otwory wentylacyjne i komorę silnika i dbaj, by nie zbierał się na nich kurz.
- Czyść narzędzie szmatką lub gąbką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym. Nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych ani środków na bazie rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić plastikowe elementy.
- Nigdy nie zanurzaj narzędzia w cieczach i nie pozwól, aby ciecz dostała się do jego wnętrza – stwarza to ryzyko porażenia prądem i obrażeń.
- Wytrzyj narzędzie suchą, czystą szmatką.

## OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA PYŁ

1. Wyłącz narzędzie i wyjmij wtyk z gniazda. Upewnij się, że przycisk blokady nie jest wciśnięty.
2. Wyciągnij zbiornik prosto do tyłu.
3. Jedną ręką przytrzymaj dolną część zbiornika na pył, a drugą ręką czarną pokrywkę.
4. Unieś czarną pokrywkę zbiornika.
5. Opróżnij zbiornik.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING!

- **Read all warnings, safety instructions and other instructions. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury.**
- **Save these instructions and safety instructions for future reference.**
- **The term power tool in the warnings below refers to your mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tool.**

### WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep children and onlookers at a safe distance when using power tools. You can easily lose control of the tool if you are distracted.

### ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the power tool must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed power tools. Unmodified plugs and matching power points reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.
- Be careful with the power cord. Never use the power cord to carry or pull the tool, or

to pull out the plug from the mains socket. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.

- If using the tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.
- If it is absolutely necessary to use power tools in damp conditions, use a mains connection protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

### PERSONAL SAFETY

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.
- Use personal safety equipment. Wear safety glasses or a face mask. Depending on the type of tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Check that the power switch is in the OFF position before plugging in the plug or battery, or lifting/carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or connecting a tool to the mains supply when the switch is in the ON position increases the risk of accidents and injuries.
- Remove adjuster keys/spanners before switching on the power tool. Spanners or the like that are left in a rotating part of the power tool can cause personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This ensures better control over the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving

parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.

- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be connected and used correctly. The use of such devices can reduce the risk of dust-related problems.
- Do not allow familiarity with similar tools to lead to exaggerated self-confidence and to neglect the safety instructions for the tool. A moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.

### USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The tool does the job better and more safely when used at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Pull out the plug and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Maintain power tools and accessories. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If a power tool is damaged it must be repaired before it is used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with

sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.

- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those for which they are intended to be used.
- Keep handles and grips clean, dry and free from oil and grease. Greasy handles and grips make it difficult to hold and control the tool in unexpected situations.

### GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all warnings, safety instructions and other instructions. Failure to follow all the instructions and safety instructions could result in the risk of serious personal injury and/or death.
- Unplug from the power cord immediately if it, or an extension cord, gets damaged. Do not pull the power cord to unplug the plug. Do not use the tool if the cord or plug is damaged.
- When used outdoors the product must be connected to the mains supply via a residual current device with a tripping current of  $\leq 30$  mA. If the machine is used outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use.
- Wear safety glasses.
- Safety gloves are recommended.
- Always make sure that the power cord is pointing away from the tool.
- Check that the power switch is in the OFF position before plugging in the power cord.
- Only use the tool for dry sanding.
- Never work on materials that contain asbestos. Materials that contain asbestos should only be handled by qualified personnel.
- Hold the tool firmly with both hands. Always maintain a firm footing and good balance.

- Sparks when working on metal can cause burn injuries and/or a fire. Keep onlookers at a safe distance from the work area and check that there are no flammable materials in the work area.
- Empty the dust bag at regular intervals – and always after finishing the work. Handle dust very carefully – risk of explosion. Never throw sanding dust into a fire. Dust can ignite spontaneously, or if it is exposed to oil or water.
- Allow the tool to stop completely before putting it down.
- Never allow children to use the tool.

### Dust

- Dust produced during the work can be harmful to health, carcinogenic, flammable or explosive. Use a dust filter mask and suitable equipment for dust extraction/collection.
- The dust from some alloys can catch fire, or explode. Mixtures of materials increase the risk – keep the work area clean.

### WARNING!

**Fire risk. Dust in dust bags, vacuum cleaners or filters can self-ignite or be ignited by sparks, hot workpieces or other sources of heat, especially if it comes into contact with polyurethane, solvent-based paint and other chemicals. Make sure that the tool and/or workpiece do not overheat. Always empty the dust container before pausing the work.**

### WARNING!

**The tool produces an electromagnetic field when in use. This field can in some circumstances affect active or passive medical implants. If you have a medical implant you should consult your doctor and/or the manufacturer of the medical implant before using the tool to reduce the risk of serious or fatal personal injury.**

### SERVICE

The power tool must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.

## VIBRATION AND NOISE ATTENUATION

To reduce the effects of noise and vibrations you should limit the time in use, use the low-vibration and low-noise modes, and wear personal safety equipment. Observe the following to minimise the risk of exposure to vibrations and loud noise:

- Only use the power tool for the purpose it was designed for, and in accordance with these instructions.
- Make sure that the power tool is in good condition and well maintained.
- Use the right accessories for the power tool and make sure they are in good condition.
- Keep a firm grip on the handles/gripping surface.
- Maintain the power tool in accordance with these instructions and make sure it is well lubricated (where applicable).

Plan the work schedule to spread the use of tools with heavy vibrations over a longer period.

## SYMBOLS

|                                                                                     |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|   | Read the instructions.                                          |
|  | Safety class II                                                 |
|  | Approved in accordance with the relevant directives.            |
|  | Recycle discarded product in accordance with local regulations. |

## TECHNICAL DATA

|                |               |
|----------------|---------------|
| Rated voltage  | 230 V ~ 50 Hz |
| Output         | 350 W         |
| Safety class   | II            |
| Speed, no load | 0–13000 rpm   |

|                           |                                                |
|---------------------------|------------------------------------------------|
| Size of sanding pad       | Ø 125 mm                                       |
| Sound pressure level, LpA | 82 dB(A), K=3 dB                               |
| Sound power level, LwA    | 93 dB(A), K=3 dB                               |
| Vibration level           | 5.25 m/s <sup>2</sup> , K=1.5 m/s <sup>2</sup> |
| Weight                    | 1400 g                                         |

### Always wear ear protection!

The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 62841-2-4:2014.

### WARNING!

**The actual vibration level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).**

## DESCRIPTION

The tool is intended for dry sanding of wood, plastic, metal, filler, and painted surfaces.

1. *Power cord*
2. *Dust collector*
3. *Sanding pad*
4. *Power switch*
5. *Handle*
6. *Speed control*

### FIG. 1

## USE

### REPLACING THE SANDPAPER

#### NOTE:

**Switch off the tool, pull out the plug, and wait until all moving parts have completely stopped before working on the tool.**

1. Lift up the edge of the sandpaper and pull it off the pad.
2. Clean the pad.
3. Press the new sandpaper firmly on the pad. Align the holes in the sandpaper with the holes in the pad for best dust extraction.

### STARTING/STOPPING

#### NOTE:

**Check that the mains voltage matches the rated voltage on the type plate before connecting the tool to the mains.**

1. Start the tool by pressing the power switch.
2. For continuous operation, press the lock button when the power switch is pressed.
3. Switch off the tool by pressing in and then releasing the power switch.

### SANDING SMOOTH SURFACES

1. Place the tool with the full surface of the sandpaper against the surface to be sanded.
2. Apply an even pressure during the work. Pressing harder will not speed up the work, but will put more strain on the tool and the sandpaper instead.
3. The sanding rate and pattern mainly depend on the coarseness of the sandpaper, the speed of the pad, and how hard you press.

### Rough sanding

Use coarse sandpaper. Press lightly for best results.

### Fine sanding

1. Use fine sandpaper.
2. Press moderately hard and move the tool with a circular action, or forward and back, and across, the workpiece.
3. Do not tilt the tool, this will leave marks in the sanded surface.
4. After finishing the work, switch off the tool and lift it off the workpiece.

### PAD BRAKE

The pad brake reduces the speed when the tool is unloaded, to reduce the risk of leaving marks in the workpiece when the tool is applied. If the speed with no load increases in time, this means the pad brake is worn and must be replaced by an authorised service centre.

### DUST EXTRACTOR

The tool can be used with the dust collector or dust extractor. To use a dust extractor, do as follows:

1. Release the dust collector from the tool.
2. Put the adapter in the tool.
3. Turn the adapter clockwise to fasten it.
4. Connect the dust extractor to the adapter.

## MAINTENANCE

### NOTE:

**Switch off the tool and unplug the plug.  
Check that the lock button is not pressed in.**

- Keep the ventilation openings and motor housing clean and free from debris and dust.
- Clean the tool with a cloth or sponge, moistened with a mild detergent. Do not use abrasive or solvent-based detergents, this can damage the plastic parts.

- Never immerse the tool in liquid or allow liquid to enter the tool – risk of electric shock and personal injury.
- Wipe the tool with a dry and clean cloth.

### EMPTY THE DUST COLLECTOR

1. Switch off the tool and unplug the plug. Check that the lock button is not pressed in.
2. Pull the dust collector straight back.
3. Hold the bottom part of the dust collector in one hand and the black cover in the other hand.
4. Lift up the black cover.
5. Empty the dust collector.

## SICHERHEITSHINWEISE

### WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Warnungen, Sicherheitshinweise und sonstigen Anweisungen durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr.**
- **Bewahren Sie diese Anweisungen und Sicherheitshinweise für die zukünftige Verwendung auf.**
- **Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Warnungen bezieht sich auf netzbetriebene (mit Kabel) und batteriebetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.**

### ARBEITSBEREICH

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Kinder und umstehende Personen müssen sich während der Verwendung des Elektrowerkzeugs in geeignetem Abstand befinden. Bei Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

### ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf in keinsten Weise verändert werden. Es darf kein Adapter mit einem geerdeten Elektrowerkzeug verwendet werden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken muss vermieden werden.

Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.

- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Dringt Wasser in ein Elektrowerkzeug ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Achten Sie auf das Kabel. Das Elektrowerkzeug darf nicht am Kabel getragen oder gezogen werden. Der Stecker darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Das Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Beschädigte oder verhedderte Kabel können zu einer erhöhten Gefahr eines Stromschlags führen.
- Wird das Elektrowerkzeug im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind. Kabel für die Verwendung im Freien reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.
- Muss das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden, muss der Netzanschluss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter gesichert sein. Fehlerstrom-Schutzschalter reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.

### PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Arbeiten Sie aufmerksam. Seien Sie vorsichtig und wenden Sie bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen den gesunden Menschenverstand an. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie eine Schutzbrille oder ein Gesichtsvisionier. Der Art und Verwendung des Werkzeugs angepasste Sicherheitsausrüstung wie eine Staubfiltermaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.

- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Kontrollieren Sie, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker einstecken oder Batterien einsetzen bzw. das Elektrowerkzeug anheben oder tragen. Die Unfallgefahr ist hoch, wenn Sie Elektrowerkzeuge mit dem Finger an der Ein-/Austaste tragen oder an den Strom anschließen, wenn das Gerät bereits eingeschaltet ist.
- Stellschlüssel u. Ä. entfernen, bevor das Elektrowerkzeug gestartet wird. Schlüssel o. Ä., die sich noch an rotierenden Teilen eines Elektrowerkzeugs befinden, können zu Verletzungen führen.
- Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. Damit haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, loser Schmuck und langes Haar kann sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub müssen, soweit vorhanden, korrekt angeschlossen und verwendet werden. Diese Geräte können Probleme im Zusammenhang mit Staub verringern.
- Werden Sie durch die Arbeit mit ähnlichen Elektrowerkzeugen nicht zu selbstsicher und vernachlässigen Sie die Sicherheitshinweise für die Arbeit mit Elektrowerkzeugen dadurch nicht. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lässt. Elektrowerkzeuge, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker bzw. entfernen Sie die Batterien, bevor Anpassungen durchgeführt, Zubehör ausgetauscht oder Elektrowerkzeuge stillgelegt werden. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder oder Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Elektrowerkzeug nicht verwenden. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Elektrowerkzeuge und Zubehör müssen gepflegt werden. Kontrollieren Sie, dass bewegliche Teile korrekt eingestellt sind und sich frei bewegen können, dass keine Teile falsch montiert oder kaputt sind und dass die Funktion nicht beeinträchtigt ist. Ein beschädigtes Elektrowerkzeug muss vor der nächsten Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
- Schneidewerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Korrekt gepflegte Schneidewerkzeuge mit scharfen Schneiden klemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- Elektrowerkzeuge, Zubehör, Bits usw. müssen gemäß diesen Anweisungen und unter Beachtung der vorherrschenden Arbeitsverhältnisse und der zu erledigenden Aufgabe verwendet werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die beabsichtigten kann gefährlich sein.
- Griffe und Griffflächen müssen sauber, trocken und öl- und fettfrei sein. Durch rutschige Griffe und Griffflächen sind Elektrowerkzeuge schwierig zu halten und

## VERWENDUNG UND PFLEGE

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Elektrowerkzeug für die beabsichtigten Arbeiten. Elektrowerkzeuge funktionieren besser und sicherer, wenn sie mit der vorgesehenen Belastung verwendet werden.

in unerwarteten Situationen schwer zu kontrollieren.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie alle Warnungen, Sicherheitshinweise und sonstigen Anweisungen durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht das Risiko für schwere Verletzungen und/oder Todesfälle.
- Das Kabel unverzüglich entfernen, wenn das Netzkabel oder Verlängerungskabel beschädigt ist. Das Produkt darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Das Werkzeug darf nicht verwendet werden, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Bei der Verwendung im Freien muss das Werkzeug mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Auslösestrom  $\leq 30$  mA an das Netz angeschlossen werden. Wird das Gerät im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind.
- Verwenden Sie eine Schutzbrille.
- Es werden Schutzhandschuhe empfohlen.
- Achten Sie immer darauf, dass das Kabel vom Werkzeug abgezogen wird.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Netzschalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Netzkabel einstecken.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur zum Trockenschleifen.
- Bearbeiten Sie niemals asbesthaltige Materialien. Asbesthaltige Materialien dürfen nur von qualifiziertem Personal gehandhabt werden.
- Das Werkzeug muss mit beiden Händen gut festgehalten werden. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht.
- Funken von Metallarbeiten können zu Verbrennungen und/oder Bränden führen. Halten Sie die Umstehenden vom Arbeitsbereich fern und prüfen Sie, ob der Arbeitsbereich frei von brennbaren Materialien ist.

- Entleeren Sie den Staubbeutel regelmäßig - immer nach Abschluss der Arbeiten. Gehen Sie mit Staub sehr vorsichtig um – Explosionsgefahr. Entsorgen Sie Schleifstaub niemals im Feuer. Staub kann sich spontan oder bei Kontakt mit Öl oder Wasser entzünden.
- Das Werkzeug muss vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie es weglegen können.
- Lassen Sie Kinder das Werkzeug niemals benutzen.

## Staub

- Staub, der während der Arbeit entsteht, kann gesundheitsschädlich, krebserregend, entzündlich oder explosiv sein. Verwenden Sie eine Staubfiltermaske und eine geeignete Entstaubungsanlage.
- Staub aus bestimmten Legierungen kann Feuer fangen oder explodieren. Das Vermischen von Materialien birgt größere Risiken – halten Sie den Arbeitsbereich sauber.

## WARNUNG!

**Brandgefahr! Staub im Staubbeutel, Staubsauger oder Filter kann sich selbst entzünden oder durch schleifende Funken, heiße Werkstücke oder andere Zündquellen entzündet werden, insbesondere wenn sie mit Polyurethan, Lösungsmittelhaltigen Farben oder anderen Chemikalien in Berührung kommen. Achten Sie darauf, dass das Werkzeug und/oder das Werkstück nicht überhitzt werden. Entleeren Sie den Staubbehälter immer, bevor Sie die Arbeit unterbrechen.**

## WARNUNG!

**Während des Betriebs erzeugt das Werkzeug ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinflussen. Haben Sie ein medizinisches Implantat, müssen Sie Ihren Arzt oder den Hersteller des medizinischen Implantats vor der Verwendung des Werkzeugs konsultieren, um die Gefahr schwerer Verletzungen oder Todesfälle zu minimieren.**

## WARTUNG

Das Elektrowerkzeug darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.

## VIBRATIONS- UND GERÄUSCHUNTERDRÜCKUNG

Um die Auswirkungen von Lärm und Vibrationen zu reduzieren, begrenzen Sie die Nutzungsdauer, verwenden Sie den Modus für geringe Vibrationen und geringe Geräuscentwicklung und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Um das Risiko von Vibrationen und lauten Geräuschen zu minimieren, beachten Sie die folgenden Punkte:

- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für den Zweck, für den es entwickelt wurde, und befolgen Sie diese Anweisungen.
- Achten Sie darauf, dass sich das Elektrowerkzeug in gutem Zustand befindet und gepflegt wird.
- Verwenden Sie das richtige Zubehör für das Elektrowerkzeug und stellen Sie sicher, dass es sich in gutem Zustand befindet.
- Halten Sie das Werkzeug am Griff/den Griffflächen fest.
- Das Elektrowerkzeug gemäß diesen Anweisungen warten und sicherstellen, dass es gut geschmiert ist (falls zutreffend).

Planen Sie Ihren Arbeitsplan, um den Einsatz von Werkzeugen mit hoher Vibration über einen längeren Zeitraum zu verteilen.

## SYMBOLE

|                                                                                     |                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|  | Die Bedienungsanleitung lesen.                          |
|  | Schutzklasse II.                                        |
|  | Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen. |



Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

## TECHNISCHE DATEN

|                           |                                                  |
|---------------------------|--------------------------------------------------|
| Nennspannung              | 230 V ~ 50 Hz                                    |
| Leistung                  | 350 W                                            |
| Schutzklasse              | II                                               |
| Drehzahl, ohne Last       | 0-13.000 U/Min                                   |
| Größe Schleifkörper       | Ø 125 mm                                         |
| Schalldruckpegel, LpA     | 82 dB(A), K = 3 dB                               |
| Schallleistungspegel, LwA | 93 dB(A), K = 3 dB                               |
| Vibrationspegel           | 5,25 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Gewicht                   | 1400 g                                           |

### Immer einen Gehörschutz verwenden!

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und einer vorläufigen Schätzung der Lärmbelastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN 62841-2-4:2014.

### WARNUNG!

**Die tatsächliche Vibrationsstärke während der Verwendung des Elektrowerkzeugs kann je nach Verwendung des Werkzeugs vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Anwenders müssen daher auf einer Einschätzung der Verhältnisse während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet u. a. den gesamten Arbeitszyklus, d. h. neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).**

## BESCHREIBUNG

Das Werkzeug ist für das Trockenschleifen von Holz, Kunststoff, Metall, Füllstoffen und lackierten Oberflächen bestimmt.

1. Netzkabel
2. Staubsammler
3. Schleifplatte
4. Betriebsschalter
5. Griff
6. Drehzahleinstellung

#### ABB. 1

## BEDIENUNG

### AUSTAUSCHEN DES SCHLEIFPAPIERS

#### ACHTUNG!

**Schalten Sie das Werkzeug aus, ziehen Sie den Stecker und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen, ehe Sie am Werkzeug arbeiten.**

1. Heben Sie den Rand des Schleifpapiers an und ziehen Sie es vom Schleifkörper ab.
2. Reinigen Sie den Schleifkörper.
3. Drücken Sie neues Schleifpapier auf den Schleifkörper. Für eine optimale Staubentfernung richten Sie die Löcher im Schleifpapier an den Löchern im Schleifkörper aus.

## START/STOPP

#### ACHTUNG!

**Prüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts an die Netzspannung, ob die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.**

1. Starten Sie das Werkzeug durch Drücken des Netzschalters.
2. Für Dauerbetrieb - drücken Sie die Verriegelungstaste, während der Netzschalter gedrückt wird.
3. Schalten Sie das Werkzeug aus, indem Sie den Netzschalter loslassen.

### SCHLEIFEN VON GLATTEN FLÄCHEN

1. Positionieren Sie das Werkzeug mit der gesamten Oberfläche des Schleifpapiers auf der zu schleifenden Oberfläche.

2. Drücken Sie während des Bearbeitens gleichmäßig. Härterer Druck beschleunigt die Arbeit nicht, sondern belastet Werkzeug und Schleifpapier stärker.
3. Schneid- und Schleifmuster hängen vor allem von der Dicke des Schleifpapiers, der Geschwindigkeit des Schleifkörpers und der Druckstärke ab.

### Grobschleifen

Verwenden Sie grobes Schleifpapier. Drücken Sie leicht für eine optimale Abtragung.

### Feinschleifen

1. Verwenden Sie feines Schleifpapier.
2. Üben Sie mäßigen Druck aus und bewegen Sie das Werkzeug kreisförmig oder hin- und her oder quer und über das Werkstück.
3. Kippen Sie das Werkzeug nicht, da auf der Schleifoberfläche Einkerbungen entstehen können.
4. Nach Abschluss der Bearbeitung schalten Sie das Werkzeug aus und heben es vom Werkstück ab.

### SCHLEIFKÖRPERBREMSE

Bei entladnem Werkzeug verringert die Schleifkörperbremse die Geschwindigkeit und so das Risiko, dass Werkstücke beim Ansetzen des Werkzeugs beschädigt werden. Wenn die Leerlaufdrehzahl mit der Zeit ansteigt, ist die Schleifkörperbremse abgenutzt und muss von einem qualifizierten Servicetechniker ausgetauscht werden.

### STAUBABSAUGUNG

Das Werkzeug kann mit dem Staubsammler oder mit der Staubabsaugung verwendet werden. Gehen Sie wie folgt vor, um die Staubabsaugung zu verwenden:

1. Entfernen Sie den Staubsammler vom Werkzeug.

2. Setzen Sie den Adapter in das Werkzeug ein.
3. Drehen Sie den Adapter im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.
4. Schließen Sie die Staubabsaugung an den Adapter an.

## PFLEGE

### ACHTUNG!

**Schalten Sie das Werkzeug aus und ziehen Sie den Netzstecker. Überprüfen Sie, ob die Verriegelungstaste nicht gedrückt ist.**

- Halten Sie Belüftungsöffnungen und Motorgehäuse sauber und frei von Schmutz und Staub.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem Tuch oder Schwamm und einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel, die Kunststoffteile beschädigen können.
- Tauchen Sie das Werkzeug niemals in Flüssigkeit ein und lassen Sie keine Flüssigkeit eindringen – es besteht die Gefahr von Stromschlägen und Verletzungen.
- Wischen Sie das Werkzeug mit einem trockenen und sauberen Tuch ab.

## ENTLEEREN DES STAUBSAMMLERS

1. Schalten Sie das Werkzeug aus und ziehen Sie den Netzstecker. Überprüfen Sie, ob die Verriegelungstaste nicht gedrückt ist.
2. Ziehen Sie den Staubsammler gerade nach hinten.
3. Halten Sie die Unterseite des Staubsammlers mit einer Hand und die schwarze Abdeckung mit der anderen Hand fest.
4. Heben Sie die schwarze Abdeckung des Staubsammlers an.
5. Entleeren Sie den Staubsammler.

## TURVALLISUUSOHJEET

### VAROITUS!

- **Lue kaikki varoitukset, turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähkötapaturman, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon.**
- **Säilytä nämä ohjeet ja turvallisuusohjeet myöhemmää käyttöä varten.**
- **Jäljempänä olevissa varoituksissa termi sähkötyökalu viittaa verkkovirralla (johdollinen) tai akulla (johdoton) toimiviin sähkötyökaluihin.**

### TYÖSKENTELYALUE

- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset turvallisien välimatkan päässä, kun käytät sähkötyökaluja. Jos häiriötekijät häiritsevät sinua, voit menettää työkalun hallinnan.

### SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötapaturman riski kasvaa.

- Varo johtoa. Älä koskaan kannan tai vedä sähkötyökalua johdosta äläkä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa. Ulkokäyttöön suunniteltu johto vähentää sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalujen käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua pistorasiaa. Vikavirtasuojakytkimet vähentävät sähkötapaturmien riskiä.

### HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole tarkkana. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä sähkötyökaluilla työskennellessäsi. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä suojalaseja tai kasvonsuojainta. Työkalun tyypistä ja käytöstä riippuen suojavarusteet, kuten hengityssuojain, turvakengät, suojakypärä ja kuulosuojaimet, vähentävät loukkaantumisriskiä.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä ennen kuin kytket pistotulpan tai akun tai nostat/kannat sähkötyökalua. Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat sähkötyökalua sormi virtakytkimellä tai kytket sähkötyökaluun virran kytkimen ollessa päällä-asennossa.
- Poista säätöavaimet ja vastaavat ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyöriivään osaan jätetty avain tai vastaava esine voi aiheuttaa tapaturman.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.

- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsi- ja kasineet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja keräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein. Tällaiset laitteet voivat vähentää pölyn aiheuttamien ongelmien riskiä.
- Älä anna samankaltaisilla sähkötyökaluilla työskentelyn tuttuuden tehdä sinusta liian itsevarmaa ja jätä huomioimatta sähkötyökalun turvallisuusohjeet. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

## KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä oikeanlaisia sähkötyökaluja suunniteltuun työhön. Sähkötyökalut toimivat paremmin ja turvallisemmin, kun niitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos niitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä. Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa ja/tai irrota akku ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat sähkötyökalun käytön. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät sähkötyökalujen tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Sähkötyökalut, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.
- Sähkötyökalujen ja tarvikkeiden huolto. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne liikkuvat vapaasti, että mitään osia ei ole koottu väärin, että ne eivät ole rikki ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan

käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökalut takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttäminen muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat puhtaina, kuivina ja vapaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat vaikeuttavat sähkötyökalun pitämistä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

## YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Lue kaikki varoitukset, turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja ja/tai kuoleman.
- Irrota pistotulppa välittömästi, jos virtajohto tai jatkojohto on vaurioitunut. Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Älä käytä työkalua, jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut.
- Kun työkalua käytetään ulkona, se on kytkettävä sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimen ( $\leq 30$  mA) kautta. Jos työkalua käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa.
- Käytä suojalaseja.
- Suojakäsineitä suositellaan.
- Varmista aina, että johto on vedetty pois päältä työkalusta.
- Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa ennen pistotulpan kytkemistä.
- Käytä työkalua ainoastaan kuivahiontaan.
- Älä koskaan työskentele asbestia sisältävien materiaalien kanssa. Asbestia sisältäviä materiaaleja saa käsitellä vain valtuutettu henkilöstö.

- Pidä työkalusta tukevasti kiinni molemmin käsin. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.
- Metallintyöstöstä aiheutuvat kipinät voivat aiheuttaa palovammoja ja/tai tulipalon. Pidä sivulliset poissa työalueelta ja tarkista, ettei työalueella ole syttyviä materiaaleja.
- Tyhjennä pölypussi usein – aina työn päätyttyä. Käsittele pölyä erittäin varovasti -räjähdysvaara. Älä koskaan heitä hiomapölyä tuleen. Pöly voi syttyä itsestään tai jos se altistuu öljylle tai vedelle.
- Anna työkalun pysähtyä kokonaan, ennen kuin lasket sen maahan.
- Älä anna lasten käyttää tuotetta.

### Pöly

- Työn aikana syntyvä pöly voi olla terveydelle haitallista, syöpää aiheuttavaa, syttyvää tai räjähtävää. Käytä pölynsuodatinnaamarina ja sopivaa pölynpoisto-/keräysvälinettä.
- Joidenkin seosten pöly voi syttyä tuleen tai räjähtää. Materiaalisekoitukset aiheuttavat suuremman riskin - pidä työalue puhtaana.

### VAROITUS!

**Palovaara! Pölypusseissa, pölynimureissa tai suodattimissa oleva pöly voi syttyä itsestään tai syttyä hiontakipinöistä, kuumista työkappaleista tai muista syttymislähteistä, erityisesti jos ne joutuvat kosketuksiin polyuretaanin, liuotinpohjaisten maalien tai muiden kemikaalien kanssa. Varo ylikuumentamasta työkalua ja/tai työkappaletta. Tyhjennä pölysäiliö aina ennen työn lopettamista.**

### VAROITUS!

**Sähkötyökalu tuottaa sähkömagneettisen kentän käytön aikana. Tämä kenttä voi tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääketieteellisiin implantteihin. Jos sinulla on lääketieteellinen implantti, ota yhteyttä lääkäriin ja/tai lääketieteellisen implantin valmistajaan ennen sähkötyökalun käyttöä, jotta vähennät vakavan loukkaantumisen tai kuoleman riskiä.**

### HUOLTO

Sähkötyökaluja saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.

### TÄRINÄ- JA ÄÄNENVAIMENNUS

Vähennä melun ja tärinän vaikutuksia rajoittamalla käyttöaikaa, käyttämällä vähän täriseviä ja hiljaisia toimintatiloja ja käyttämällä henkilökohtaisia suojavarusteita. Ota huomioon seuraavat seikat, jotta tärinälle ja kovalle melulle altistumisen riski voidaan minimoida:

- Käytä sähkötyökalua vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu, ja näiden ohjeiden mukaisesti.
- Varmista, että sähkötyökalu on hyvässä kunnossa ja hyvin huollettu.
- Käytä sähkötyökaluun sopivia tarvikkeita ja varmista, että ne ovat hyvässä kunnossa.
- Pidä tiukasti kiinni kahvoista/tartuntapinnoista.
- Huolla sähkötyökalua näiden ohjeiden mukaisesti ja varmista, että se on hyvin voideltu (tarvittaessa).

Suunnittele työaikautesi niin, että voit jakaa voimakkaasti tärisevien työkalujen käytön pidemmälle ajalle.

### SYMBOLIT

|                                                                                     |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lue käyttöohje.                                                                   |
|  | Suojausluokka II                                                                  |
|  | Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.                    |
|  | Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti. |

## TEKNISET TIEDOT

|                               |                                                |
|-------------------------------|------------------------------------------------|
| Nimellisiännite               | 230 V ~ 50 Hz                                  |
| Teho                          | 350 W                                          |
| Suojausluokka                 | II                                             |
| Kuormittamaton pyörimisnopeus | 0–13000 r/min                                  |
| Hiomatyynyn koko              | Ø 125 mm                                       |
| Äänenpainetaso, LpA           | 82 dB(A), K=3 dB                               |
| Äänitehotaso, LwA             | 93 dB(A), K=3 dB                               |
| Tärinä                        | 5,25 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Paino                         | 1400 g                                         |

### Käytä aina kuulonsuojaimia!

Tärinän ja melun ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mitatut arvot on määritetty standardin EN 62841-2-4:2014 mukaisesti.

### VAROITUS!

**Todellinen tärinätaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).**

## KUVAUS

Työkalu on suunniteltu puun, muovin, metallin, kitin ja maalattujen pintojen kuivahiontaan.

1. Virtajohto
2. Pölynkerääjä
3. Hiomalevy
4. Virtakytkin
5. Kahva
6. Pyörimisnopeuden säätö

### KUVA 1

## KÄYTTÖ

### HIOMAPAPERIN VAIHTAMINEN

#### HUOM!

**Pysäytä työkalu, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin teet mitään työkaluun liittyviä töitä.**

1. Nosta hiomapaperin reunaa ja vedä se irti hiomatyynystä.
2. Puhdista hiomatyyny.
3. Paina uusi hiomapaperi hiomatyynyyn. Jotta pölynpoisto olisi paras mahdollinen, hiomapaperin reikien on oltava kohdakkain hiomatyynyn reikien kanssa.

### KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS

#### HUOM!

**Ennen kuin kytket työkalun verkkoon tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua nimellisiännitettä.**

1. Käynnistä työkalu painamalla kytkintä.
2. Jatkuva käyttöä varten - paina lukituspainiketta, kun virtakytkin on painettuna.
3. Sammuta työkalu painamalla virtakytkintä ja vapauttamalla se.

### HIOTTUJEN PINTOJEN HIONTA

1. Aseta työkalu niin, että hiomapaperin koko pinta on hiottavaa pintaa vasten.
2. Paina tasaisesti työskennellessäsi. Suurempi paine ei nopeuta työskentelyä, vaan rasittaa työkalua ja hiomapaperia enemmän.
3. Hiomateho ja hiontakuvio riippuvat pääasiassa hiomapaperin karkeudesta, hiomatyynyn nopeudesta ja siitä, kuinka kovaa painat.

### KARKEAHIONTA

Käytä karkeaa hiomapaperia. Paina kevyesti parasta hiomatehoa varten.

## Hienohionta

1. Käytä hienoa hiomapaperia.
2. Paina kohtalaisen voimakkaasti ja liikuta työkalua ympyränmuotoisesti tai edestakaisin ja ristikkäin työkappaletta pitkin.
3. Älä kallista työkalua, sillä se jättää jälkiä hiottuun pintaan.
4. Kun työ on valmis, sammuta työkalu ja nosta se irti työkappaleesta.

## HIOMATYÖN JARRU

Hiomatyön jarru vähentää nopeutta, kun työkalu on kuormittamaton. Tämä vähentää riskiä, että työkappaleen pintaan jää jälkiä, kun hionta aloitetaan. Jos kuormittamaton nopeus kasvaa ajan myötä, hiomatyön jarru on kulunut ja huoltoteknikon on vaihdettava se.

## IMURILIITÄNTÄ

Työkalua voidaan käyttää pölynkerääjän tai pölynpoistolaitteen kanssa. Imuriliitääntä käytetään seuraavasti:

1. Irrota pölynkerääjä työkalusta.
2. Aseta sovitin työkaluun.
3. Käännä sovintia myötäpäivään, kunnes se napsahtaa paikalleen.
4. Liitä pölynimuri sovittimeen.

## HUOLTO

### HUOM!

**Pysäytä työkalu ja vedä pistotulppa pistorasiasta. Varmista, että lukituspainiketta ei ole painettu.**

- Pidä tuuletusaukot ja moottorikotelo puhtaina liasta ja pölystä.
- Puhdista työkalu miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla tai sienellä. Älä käytä hankaavia tai liuotinainepohjaisia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa muoviosia.

- Älä koskaan upota työkalua nesteeseen tai anna nesteen tunkeutua työkaluun - sähkötapaturman ja henkilövahinkojen vaara.
- Pyyhi työkalu kuivalla, puhtaalla liinalla.

## TYHJENNÄ PÖLYNKERÄÄJÄ

1. Pysäytä työkalu ja vedä pistotulppa pistorasiasta. Varmista, että lukituspainiketta ei ole painettu.
2. Vedä pölynkerääjä suoraan taaksepäin.
3. Pidä toisella kädellä kiinni pölynkerääjän alaosa ja toisella kädellä mustasta kannesta.
4. Nosta pölynkeräimen mustaa kantta ylöspäin.
5. Tyhjennä pölynkerääjä.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### ATTENTION !

- **Lisez l'ensemble des avertissements, indications et consignes de sécurité. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des accidents électriques, des incendies et/ou des blessures graves.**
- **Conservez les présentes instructions et consignes de sécurité en cas de besoin ultérieur.**
- **Le terme « outil électrique » utilisé dans les mises en garde ci-dessous fait référence à votre outil électrique filaire (branché sur secteur) ou sans fil (alimenté par batterie).**

### ZONE DE TRAVAIL

- La zone de travail doit être maintenue propre et bien éclairée. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent les risques de blessure.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et les personnes présentes à proximité à une distance de sécurité lors de l'utilisation d'outils électriques. Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. N'effectuez jamais aucune modification sur la fiche secteur. N'utilisez jamais un adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Des fiches non modifiées et des prises électriques compatibles réduisent le risque d'accidents électriques.

- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque d'accident électrique augmente si le corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'accident électrique augmente.
- Faites attention au cordon. Ne tentez jamais de porter ou de tirer l'outil électrique par le cordon et ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher. Protégez le cordon de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'accidents électriques.
- Si vous utilisez l'outil électrique en plein air, utilisez une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur. Un cordon prévu pour une utilisation en extérieur réduit le risque d'accidents électriques.
- S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel. Les disjoncteurs différentiels réduisent le risque d'accidents électriques.

### SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens en utilisant des outils électriques. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer de graves blessures.
- Portez un équipement de protection individuelle. Portez des lunettes de protection ou un écran facial. Selon le type et l'utilisation de l'outil, les équipements de sécurité tels que masques antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques de sécurité et protection auditive réduisent les risques de blessures.

- Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt avant de brancher la fiche secteur ou la batterie, ou de soulever/porter l'outil électrique. Le risque d'accident est élevé si vous portez l'outil électrique en ayant le doigt sur l'interrupteur ou si vous le branchez alors que l'interrupteur est en position de marche.
- Avant de démarrer l'outil électrique, retirez toute clé de réglage. Une clé laissée en prise dans une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre. Cela permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, celui-ci doit être raccordé et utilisé de manière correcte. Ce genre de dispositif peut réduire le risque de problèmes liés à la poussière.
- Même si vous avez l'habitude de travailler avec des outils électriques similaires, ne vous laissez pas emporter par un excès de confiance en ignorant les consignes de sécurité de l'outil électrique. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer de graves blessures.
- N'utilisez pas l'outil électrique s'il n'est pas possible de le mettre en marche et de l'arrêter au moyen de l'interrupteur. Les outils électriques dont l'interrupteur ne fonctionne pas sont dangereux et doivent être réparés.
- Avant d'effectuer des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche secteur et/ou retirez la batterie. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage involontaire de l'outil électrique.
- Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec l'outil électrique, ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser l'outil. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretien des outils électriques et accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont correctement réglées et bougent sans entrave, qu'aucune pièce n'est mal montée ou cassée et qu'aucun autre facteur ne peut nuire au bon fonctionnement de l'outil. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant de pouvoir être utilisé de nouveau. Des outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se bloquer et plus faciles à maîtriser.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions en prenant en considération les conditions de travail effectives et la nature du travail à effectuer. Il peut être dangereux d'utiliser l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les

## UTILISATION ET ENTRETIEN

- Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail prévu. En faisant fonctionner les outils électriques sous la charge pour laquelle ils sont conçus, leur efficacité et leur sécurité seront optimales.

surfaces de préhension glissantes rendent l'outil électrique difficile à tenir et à maîtriser dans des situations imprévues.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Lisez l'ensemble des avertissements, indications et consignes de sécurité. Le non-respect de toutes les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves et/ou des accidents mortels.
- Si le cordon d'alimentation ou de rallonge est endommagé, débranchez-le sans délai. Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la prise. N'utilisez pas l'outil si la prise ou le cordon d'alimentation est endommagé.
- En cas d'utilisation à l'extérieur, le produit doit être branché sur le secteur avec un disjoncteur à courant résiduel nominal en  $\leq 30$  mA. Si vous utilisez l'appareil en plein air, utilisez uniquement une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur.
- Portez des lunettes de protection.
- Le port de gants de protection est recommandé.
- Veillez à toujours éloigner le cordon de l'outil.
- Vérifiez si l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.
- Utilisez l'outil uniquement pour le ponçage à sec.
- Ne travaillez jamais sur des matériaux contenant de l'amiante. Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent être manipulés que par un technicien qualifié.
- Tenez fermement l'outil des deux mains. Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre.
- Des étincelles émises par le travail du métal peuvent provoquer des blessures et/ou incendies. Éloignez les personnes présentes de la zone de travail et vérifiez qu'il n'y a pas de matières inflammables dans la zone de travail.

- Si vous utilisez un sac à poussière, videz-le fréquemment, et toujours après avoir terminé le travail. Manipulez la poussière avec beaucoup de précaution : risque d'explosion. Ne jetez jamais de poussière de ponçage dans le feu. La poussière peut s'enflammer soit spontanément, soit au contact d'huile ou d'eau.
- Attendez que l'outil s'arrête complètement avant de le poser.
- N'autorisez jamais des enfants à utiliser l'outil.

## Poussière

- Les poussières qui se forment pendant le travail peuvent être nocives pour la santé, cancérogènes, inflammables ou explosives. Utilisez un masque antipoussière et un équipement adéquat pour aspirer ou récupérer la poussière.
- La poussière issue de certains alliages peut s'enflammer ou exploser. Les mélanges de matériaux induisent un plus grand risque. Gardez la zone de travail propre.

## ATTENTION !

**Risque d'incendie ! Les poussières contenues dans les sacs à poussière, les aspirateurs ou les filtres peuvent s'enflammer ou être enflammées par des étincelles, des pièces chaudes ou d'autres sources d'ignition, en particulier si elles entrent en contact avec du polyuréthane, des peintures à base de solvants ou d'autres produits chimiques. Veillez à ne pas surchauffer l'outil et/ou la pièce à travailler. Videz toujours le collecteur de poussière en fin de travail.**

## ATTENTION !

**L'outil génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Dans certaines circonstances, ce champ peut affecter des implants médicaux actifs ou passifs. Si vous portez un implant médical, veuillez consulter votre médecin et/ou le fabricant de l'implant avant d'utiliser l'outil électrique afin de réduire le risque de blessure grave ou de décès.**

## MAINTENANCE

L'outil électrique ne doit être réparé que par un personnel qualifié utilisant des pièces de rechange identiques. Cela garantit que l'outil électrique reste sûr.

## ATTÉNUATION DES VIBRATIONS ET DU BRUIT

Afin de réduire les effets du bruit et des vibrations, limitez la durée d'utilisation, préférez des modes associés à des niveaux de vibrations et de bruit bas, et portez des équipements de protection individuelle. Observez les points suivants afin de minimiser le risque d'exposition à des niveaux importants de vibrations et de bruit :

- Utilisez l'outil électrique uniquement dans le but pour lequel il a été conçu et conformément à ces instructions.
- Veillez à ce que l'outil électrique soit en bon état et bien entretenu.
- Utilisez les accessoires adaptés pour l'outil électrique et veillez à ce qu'ils soient en bon état.
- Tenez fermement les poignées ou la surface de préhension.
- Entretenez l'outil électrique conformément à ces instructions et veillez à ce qu'il soit bien lubrifié (s'il y a lieu).

Planifiez votre emploi du temps de manière à répartir l'utilisation d'outils à fortes vibrations sur une période prolongée.

## PICTOGRAMMES

|                                                                                     |                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|  | Lisez le mode d'emploi.                               |
|  | Classe de protection II                               |
|  | Homologué selon les directives/règlements en vigueur. |



Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                                     |                                                |
|-------------------------------------|------------------------------------------------|
| Tension nominale                    | 230 V ~ 50 Hz                                  |
| Puissance                           | 350 W                                          |
| Classe de protection                | II                                             |
| Régime, à vide                      | 0–13 000 tr/min                                |
| Dimensions de la semelle de ponçage | Ø 125 mm                                       |
| Niveau de pression acoustique, LpA  | 82 dB(A), K=3 dB                               |
| Niveau de puissance acoustique, LwA | 93 dB(A), K=3 dB                               |
| Niveau de vibrations                | 5,25 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Poids                               | 1400 g                                         |

### Portez toujours une protection auditive !

La valeur déclarée des vibrations et du bruit, qui a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition. Mesures déterminées conformément à la norme EN 62841-2-4:2014.

### ATTENTION !

**Le niveau effectif de vibration à l'utilisation de l'outil électrique peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la façon dont il est utilisé. Il convient par conséquent de déterminer les précautions de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (prenant en compte tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).**

## DESCRIPTION

L'outil est destiné au ponçage à sec du bois, du plastique, du métal, du mastic et des surfaces peintes.

1. *Câble secteur*
2. *Collecteur de poussière*
3. *Patin de ponçage*
4. *Interrupteur*
5. *Poignée*
6. *Réglage de la vitesse de rotation*

FIG. 1

## UTILISATION

### REMPLACEMENT DE LA FEUILLE ABRASIVE

#### REMARQUE !

**Avant de travailler sur l'outil, éteignez-le et débranchez-le, puis attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement immobilisées.**

1. Soulevez le bord de la feuille abrasive et détachez-la de la semelle de ponçage.
2. Nettoyez la semelle de ponçage.
3. Appliquez la nouvelle feuille abrasive sur la semelle de ponçage. Pour une extraction optimale de la poussière, faites coïncider les trous de la feuille avec ceux de la semelle de ponçage.

### MARCHE/ARRÊT

#### REMARQUE !

**Vérifiez que la tension secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique avant de brancher l'outil sur la prise secteur.**

1. Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur l'interrupteur.
2. Pour un fonctionnement continu, appuyez sur le bouton de verrouillage lorsque l'interrupteur est enfoncé.

3. Pour éteindre l'outil, appuyez sur le bouton d'alimentation, puis relâchez-le.

## PONÇAGE DE SURFACES LISSES

1. Placez l'outil avec toute la surface de la feuille abrasive contre la surface à poncer.
2. Appuyez uniformément pendant le travail. Une pression plus forte ne rend pas le travail plus rapide, mais use davantage l'outil et la feuille abrasive.
3. Le taux de ponçage et le motif dépendent principalement de la rugosité de la feuille abrasive, de la vitesse de la semelle de ponçage et de la force de pression.

### Ponçage grossier

Utilisez un papier abrasif à gros grain. Appuyez légèrement pour un meilleur résultat.

### Doucissage

1. Utilisez un papier abrasif à grain fin.
2. Appuyez moyennement fort en déplaçant l'outil en rond ou d'avant en arrière, en diagonale sur la pièce.
3. N'inclinez pas l'outil, car cela laisse des traces sur la surface travaillée.
4. Après avoir terminé le travail, éteignez l'outil et soulevez-le de la pièce.

### FREIN DE LA SEMELLE

Le frein de la semelle abaisse la vitesse lorsque l'outil fonctionne à vide, afin de réduire le risque de marques sur les pièces à travailler. Si la vitesse à vide augmente au fil du temps, cela signifie que le frein de semelle est usé et il doit être remplacé par un réparateur agréé.

### ASPIRATION DE LA POUSSIÈRE

L'outil peut être utilisé avec le collecteur de poussière ou avec un extracteur de poussière.

Pour utiliser un extracteur de poussière, procédez comme suit :

1. Détachez le collecteur de poussière de l'outil.
2. Placez l'adaptateur dans l'outil.
3. Tournez l'adaptateur dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il se verrouille.
4. Raccordez l'extracteur de poussière à l'adaptateur.
4. Soulevez le couvercle noir du collecteur de poussière vers le haut.
5. Videz le collecteur.

## ENTRETIEN

### REMARQUE !

**Éteignez l'outil et débranchez-le. Vérifiez que le bouton de verrouillage n'est pas enfoncé.**

- Gardez les ouvertures de ventilation et les carters de moteur propres et exempts d'impuretés et de poussière.
- Nettoyez l'outil avec une éponge ou un chiffon ou humidifié avec un détergent doux. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants, car cela peut endommager les pièces en plastique.
- Ne plongez jamais l'outil électrique dans du liquide ou ne laissez jamais du liquide pénétrer dans l'outil : risque d'accident électrique et de blessure.
- Essuyez l'outil avec un chiffon sec et propre.

## VIDER LE COLLECTEUR DE POUSSIÈRE

1. Éteignez l'outil et débranchez-le. Vérifiez que le bouton de verrouillage n'est pas enfoncé.
2. Tirez le collecteur de poussière tout droit vers l'arrière.
3. Tenez la partie inférieure du collecteur avec une main et le couvercle noir dans l'autre.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### WAARSCHUWING!

- **Lees alle waarschuwingen, veiligheidsinstructies en andere instructies. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van elektrische ongevallen, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.**
- **Bewaar deze instructies en veiligheidsaanwijzingen voor later gebruik.**
- **De term elektrisch gereedschap in de onderstaande waarschuwingen verwijst naar elektrisch gereedschap dat op het net is aangesloten (met snoer) of naar elektrisch gereedschap op batterijen (snoerloos).**

### WERKOMGEVING

- Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is. In donkere en rommelige ruimten bestaat een groter risico van ongevallen.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en omstanders op een veilige afstand bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u afgeleid raakt, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

### ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrische gereedschap moet passen in het stopcontact. Verander niets aan de stekker. Gebruik nooit een adapter wanneer u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. Niet-gemodificeerde stekkers en geschikte contactdozen verminderen het risico van elektrische ongevallen.

- Zorg dat uw lichaam niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Als uw lichaam geaard is, neemt het risico op elektrische ongevallen toe.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Als er water het elektrische gereedschap binnendringt, neemt het risico op elektrische ongevallen toe.
- Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik nooit het snoer om het elektrische gereedschap te dragen of hieraan te trekken en trek nooit aan het koord om de stekker uit het stopcontact te halen. Bescherm het snoer tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde of verstrengelde snoeren verhogen het risico van elektrische ongevallen.
- Gebruik wanneer het elektrische gereedschap buitenshuis wordt gebruikt alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Een snoer dat bestemd is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van elektrische ongevallen.
- Als u het elektrische gereedschap echt moet gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een aansluiting die wordt beschermd met een aardlekschakelaar. Een aardlekschakelaar beperkt het risico op elektrische ongevallen.

### PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand als u met elektrische gereedschap werkt. Gebruik nooit elektrisch gereedschap als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Een moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik een veiligheidsbril of gezichtsscherm. Afhankelijk van het soort gereedschap en het gebruik, beperkt veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, een veiligheids-helm en gehoorbescherming, het risico op persoonlijk letsel.

- Voorkom onbedoeld inschakelen. Controleer of de aan/uit-schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt, de accu aansluit of het elektrische gereedschap optilt of draagt. Het risico op ongelukken is groot als u het elektrische gereedschap draagt met uw vinger op de aan/uit-schakelaar of de stroom van het elektrische gereedschap aansluit terwijl de aan/uit-schakelaar in de aan-stand staat.
- Verwijder afstelsleutels en dergelijke voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Afstelsleutels en dergelijke die nog bevestigd zitten op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap, kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.
- Probeer niet te ver te reiken. Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat. Zo heeft u betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Als er hulpstukken aanwezig zijn voor het afzuigen en opvangen van stof, moeten deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt. Dergelijke voorzieningen kunnen het risico van door stof veroorzaakte problemen verminderen.
- Zorg ervoor dat u niet te zelfverzekerd raakt en zich niet langer aan de veiligheidsinstructies houdt als u vaker werkzaamheden met dergelijk elektrisch gereedschap heeft uitgevoerd. Een moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

## GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Forceer nooit het elektrische gereedschap. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor het geplande werk. Elektrisch

gereedschap werkt beter en is veiliger als het wordt gebruikt op de spanning waarvoor het is ontworpen.

- Gebruik elektrisch gereedschap niet als het niet kan worden in- en uitgeschakeld met behulp van de aan/uit-schakelaar. Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u aanpassingen doorvoert, accessoires omwisselt of het gereedschap opbergt. Deze veiligheidsmaatregelen beperken het risico op het onbedoeld inschakelen van het elektrische gereedschap.
- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen gebruikmaken van het gereedschap. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren mensen wordt gebruikt.
- Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires op de juiste wijze. Controleer of alle bewegende delen correct zijn afgesteld en vrij kunnen bewegen, en of er geen verkeerd gemonteerde of beschadigde onderdelen zijn bevestigd. Controleer ook op andere factoren die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Als elektrisch gereedschap beschadigd is, moet het worden gerepareerd voordat het weer wordt gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Snijgereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en scherpe snijvlakken heeft, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, bits, enz. in overeenstemming met deze instructies, met inachtneming van de heersende werkomstandigheden

en de uit te voeren klus. Het kan gevaarlijk zijn om elektrisch gereedschap te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

- Houd handgrepen en greepoppervlakken schoon, droog en vrij van olie en vet. Vette handvatten en grepen zorgen ervoor dat het elektrische gereedschap in onverwachte situaties moeilijk vast en onder controle te houden is.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees alle waarschuwingen, veiligheidsinstructies en andere instructies. Het niet opvolgen van alle instructies en veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel en/of de dood.
- Trek het snoer onmiddellijk uit als het netsnoer of verlengsnoer beschadigd is. Trek niet aan het snoer om de stekker eruit te trekken. Gebruik het gereedschap niet als het snoer of de stekker beschadigd is.
- Bij gebruik buitenshuis moet het product via een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van  $\leq 30$  mA op het net worden aangesloten. Als het apparaat buiten wordt gebruikt, gebruik dan alleen een verlengsnoer dat is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.
- Draag een veiligheidsbril.
- Beschermende handschoenen worden aanbevolen.
- Zorg er altijd voor dat het snoer van het gereedschap wordt weggetrokken.
- Zorg ervoor dat de aan-/uitknop in de uit-stand staat voordat u het snoer aansluit.
- Gebruik het gereedschap alleen voor droog schuren.
- Bewerk nooit asbesthoudende materialen. Asbesthoudende materialen mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden behandeld.
- Houd het gereedschap stevig vast met

beide handen. Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat.

- Vonken door metaalbewerking kunnen brandwonden en/of brand veroorzaken. Houd omstanders uit de buurt van het werkgebied en controleer of het werkgebied vrij is van brandbaar materiaal.
- Leeg een stofzak regelmatig – altijd na het werk. Ga zeer zorgvuldig om met stof – explosiegevaar. Gooi nooit schuurstof in een vuur. Stof kan spontaan ontbranden of bij blootstelling aan olie of water.
- Laat het gereedschap volledig tot stilstand komen voordat u het neerlegt.
- Laat kinderen het gereedschap nooit gebruiken.

## Stof

- Stof dat tijdens het werk wordt gevormd, kan schadelijk zijn voor de gezondheid, kan kankerverwekkend, ontvlambaar of explosief zijn. Gebruik een stofmasker en geschikte apparatuur om het op te zuigen/te verzamelen.
- Stof van bepaalde legeringen kan vlam vatten of exploderen. Gemengde materialen leiden tot meer gevaar houd het werkgebied schoon.

## WAARSCHUWING!

**Brandgevaar! Stof in een stofzak, stofzuiger of filter kan door slijpvonken, hete werkstukken of andere ontstekingsbronnen spontaan ontbranden, vooral als die in contact komen met polyurethaan, verf op basis van oplosmiddelen of andere chemicaliën. Let op dat het gereedschap en/of het werkstuk niet oververhit raken. Leeg de stofopvanger altijd voor werkonderbrekingen.**

## WAARSCHUWING!

**Het gereedschap genereert een elektromagnetisch veld tijdens het gebruik. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden van invloed zijn op actieve of passieve medische implantaten. Als u een medisch implantaat heeft, raadpleeg dan uw arts en/of de**

**fabrikant van het medische implantaat voordat u het gereedschap gebruikt om het risico op een ernstig letsel of overlijden te verminderen.**

## SERVICE

Het elektrische gereedschap mag uitsluitend onderhouden worden door gekwalificeerd personeel die identieke reserveonderdelen gebruiken. Zo weet u zeker dat het elektrische gereedschap veilig blijft.

## BEPERKING VAN GELUIDSHINDER EN TRILLINGEN

Om de effecten van geluid en trillingen te verminderen, moet u de gebruiksduur beperken, standen voor lage trillings- en geluidsniveaus gebruiken en persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken. Let op de volgende punten om het gevaar voor blootstelling aan trillingen en harde geluiden tot een minimum te beperken:

- Gebruik het elektrische gereedschap alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen en volgens deze instructies.
- Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap in goede staat verkeert en goed is onderhouden.
- Gebruik de juiste accessoires voor het elektrische gereedschap en zorg ervoor dat ze in goede staat verkeren.
- Houd de handgrepen/gripvlakken stevig vast.
- Onderhoud het elektrische gereedschap in overeenstemming met deze instructies en zorg ervoor dat het goed gesmeerd is (indien van toepassing).

Plan uw werk zo dat u het gebruik van gereedschappen met hoge trillingsniveaus verdeelt over een langere periode.

## SYMBOLEN

|                                                                                     |                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|  | Lees de gebruiksaanwijzing. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|

|                                                                                   |                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|  | Elektrische veiligheidsklasse II                                                 |
|  | Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.                       |
|  | Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften. |

## TECHNISCHE GEGEVENS

|                               |                                                |
|-------------------------------|------------------------------------------------|
| Nominale spanning             | 230 V ~ 50 Hz                                  |
| Vermogen                      | 350 W                                          |
| Elektrische veiligheidsklasse | II                                             |
| Onbelast toerental            | 0–13.000 tpm                                   |
| Afmetingen schuurzool         | Ø 125 mm                                       |
| Geluidsdrukniveau, LpA        | 82 dB(A), K= 3 dB                              |
| Geluidsvermogensniveau, LWA   | 93 dB(A), K= 3 dB                              |
| Trillingsniveau               | 5,25 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Gewicht                       | 1400 g                                         |

### Draag altijd gehoorbescherming!

De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die gemeten zijn met een gestandaardiseerde testmethode, kunnen worden gebruikt om verschillende werktuigen met elkaar te vergelijken en een voorlopige inschatting te maken van de blootstelling aan trillingen en geluid. De meetresultaten zijn vastgesteld overeenkomstig EN 62841-2-4:2014.

### WAARSCHUWING!

**Het werkelijke trillingsniveau tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan verschillen van de vermelde totale waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Bepaal daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling in reële bedrijfsomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de werkcyclus, zoals het tijdstip waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het inactief is, naast de opstarttijd).**

## BESCHRIJVING

Het gereedschap is bedoeld voor het droog schuren van hout, kunststof, metaal, plamuur en geverfde oppervlakken.

1. *Stroomkabel*
2. *Stofopvangbak*
3. *Schuurplaat*
4. *Schakelaar*
5. *Draaggreep*
6. *Toerentalregelaar*

**AFB. 1**

## AANWENDING

### VERVANGING VAN SCHUURPAPIER

#### LET OP!

**Schakel het gereedschap uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u aan het gereedschap werkt.**

1. Til de rand van het schuurpapier op en trek het weg van de schuurzool.
2. Maak de schuurzool schoon.
3. Druk het nieuwe schuurpapier op de schuurzool. Voor de beste stofafzuiging monteert u de gaten in het schuurpapier tegen de gaten in de schuurzool.

### STARTEN/STOPPEN

#### LET OP!

**Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje voordat u het gereedschap aansluit op de netspanning.**

1. Druk op de aan/uit-knop om het gereedschap te starten.
2. Voor continu gebruik drukt u op de vergrendelknop wanneer de aan/uit-knop is ingedrukt.

3. Om het gereedschap uit te schakelen, drukt u op de aan/uit-knop en laat u hem los.

## SCHUREN VAN GLADDE OPPERVLAKKEN

1. Plaats het gereedschap met het gehele oppervlak van het schuurpapier tegen het te schuren oppervlak.
2. Druk gelijkmatig tijdens het werk. Harder drukken zorgt er niet voor dat het werk sneller gaat, maar oefent meer druk uit op het gereedschap en het schuurpapier.
3. Het resultaat en de schuurpatronen zijn vooral afhankelijk van de ruwheid van het schuurpapier, de snelheid van de schuurzool en hoe hard u drukt.

## Ruw schuren

Gebruik grof schuurpapier. Druk lichtjes voor het beste resultaat.

## Fijn schuren

1. Gebruik fijn schuurpapier.
2. Druk matig hard en beweeg het gereedschap in cirkelvormige bewegingen of heen en weer over het werkstuk.
3. Kantel het gereedschap niet, dit laat sporen achter in het geschuurde oppervlak.
4. Nadat u het werk hebt voltooid, schakelt u het gereedschap uit en tilt u het van het werkstuk.

## ZOOLREM

De zoolrem vermindert de snelheid wanneer het gereedschap niet wordt belast, om het risico op markeringen in het werkstuk bij gebruik van het gereedschap te verminderen. Als de snelheid zonder belasting in de loop van de tijd toeneemt, is de zoolrem versleten en moet deze door een gekwalificeerde servicemonteur worden vervangen.

## STOFAFZUIGING

Het gereedschap kan worden gebruikt met het stofreservoir of met stofafzuiging. Ga als volgt te werk bij het gebruik van stofafzuiging:

1. Koppel het stofreservoir los van het gereedschap.
2. Plaats de adapter in het gereedschap.
3. Draai de adapter met de klok mee tot hij vastzit.
4. Sluit de stofafzuiging aan op de adapter.

## ONDERHOUD

### LET OP!

**Schakel het gereedschap uit en trek de stekker uit het stopcontact. Zorg ervoor dat de vergrendelknop niet wordt ingedrukt.**

- Houd de ventilatieopeningen en de motorbehuizing schoon en vrij van vuil en stof.
- Reinig het gereedschap met een doek of spons, bevochtigd met mild reinigingsmiddel. Gebruik geen schurende of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen, ze kunnen de plastic onderdelen beschadigen.
- Dompel het gereedschap nooit onder in vloeistof en laat nooit vloeistof in het gereedschap komen – gevaar voor een elektrische ongevallen en persoonlijk letsel.
- Veeg het gereedschap af met een droge en schone doek.

## STOFRESERVOIR LEEGMAKEN

1. Schakel het gereedschap uit en trek de stekker uit het stopcontact. Zorg ervoor dat de vergrendelknop niet wordt ingedrukt.
2. Trek het stofreservoir recht naar achteren.
3. Houd met de ene hand het onderste deel van het stofreservoir vast en met de andere hand het zwarte deksel.

4. Til het zwarte deksel van het stofreservoir omhoog.
5. Maak het stofreservoir leeg.





